Instructions for use

myJunior kit

sectional matrix systems

SWISS MADE

polydentia swiss manufacture

M0229A - REV 00.03.2024

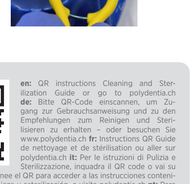
Application

Select a myJunior ring

Customise your sectional matrix ring

Removal of myJunior rings from a PLASTIC myWedge

Removal of myJunior rings from a WOODEN wedge



polydentia swiss manufacture
Polydentia SA
via Cantonale 47
6805 Mezzovico-Vira
Switzerland
phone: +41 91 946 29 48
fax: +41 91 946 32 03
info@polydentia.ch
www.polydentia.ch

en: QR instructions Cleaning and Sterilization Guide or go to polydentia.ch
de: Bitte QR-Code einscannen, um Zugang zur Gebrauchsanweisung und zu den Empfehlungen zum Reinigen und Sterilisieren zu erhalten - oder besuchen Sie www.polydentia.ch **fr:** Instructions QR Guide de nettoyage et de stérilisation ou aller sur polydentia.ch **it:** Per le istruzioni di Pulizia e Sterilizzazione, inquadra il QR code o vai su polydentia.ch **es:** Escanee el QR para acceder a las instrucciones contenidas en la Guía de limpieza y esterilización, o visite polydentia.ch **pt:** Para as instruções de utilização e o guia de limpeza e esterilização, ler o código QR ou visitar o site www.polydentia.ch **no:** QR-instruksjoner for rengjørings- og steriliseringsveiledning eller gå til www.polydentia.ch **et:** QR-juhiste „Puhastamis- ja steriliseerimisjuhend" või minge www.polydentia.ch **fi:** Skannaa puhdistus- ja sterilointioppaan QR-koodi tai käy osoitteessa www.polydentia.ch **sv:** Skanna QR för bruksanvisning och rikt linjer för rengöring och sterilisering eller gå till www.polydentia.ch **da:** Scan for instruktioner i brug og rengørings- og sterilisieringsanvisning, eller besøg polydentia.ch **cs:** Naskenujte QR kód pokynů k čištění a sterilizaci nebo navštivte web polydentia.ch. **tr:** QR kodunu tarayarak Temizleme ve Sterilizasyon Kılavuzuna erişin veya www.polydentia.ch adresine gidin **el:** Κωδικός QR για οδηγίες χρήσης και του οδηγού καθαρισμού και αποστείρωσης ή μεταβείτε στη διεύθυνση polydentia.ch **bg:** QR инструкции Ръководство за почистване и стерилизация или отидете на www.polydentia.ch **hu:** Olvassa be QR-kódokat a tisztítási és sterilizálási utasításokat, vagy látogasson el a polydentia.ch weboldalra. **lv:** Noskenējiet QR kodu, lai skatītu Tīrīšanas un sterilizācijas norādes vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.polydentia.ch **lt:** Norėdami pasikliti Valymo ir sterilizavimo vadovą, nuskaitykite QR kodą arba eikite į www.polydentia.ch. **ro:** Scanați codul QR pentru Ghidul de curățare și sterilizare sau accesați www.polydentia.ch **sk:** Naskenujte návod na použitie a pokyny na čistenie a sterilizáciu alebo prejdite na stránku polydentia.ch

Instructions for use

Description
myJunior kit: sectional matrix system for the restoration of posterior deciduous and young permanent teeth.

Composition
myClip Junior, myRing Junior: NiTi Ring with thermoplastic overmolding
myTines Junior: thermoplastic | Silicone Tubes: silicone
LumiContrast matrices: stainless steel | Quickmat matrices: stainless steel
Wood wedge: maple wood | myWedge: thermoplastic.

Indications
Restoration of posterior deciduous and young permanent teeth.

Contraindications
myJunior kit is not intended to be used in the case of uncooperative young patients.

Side effects
There are no known side effects. Promptly report any serious incident by contacting your distributor or Polydentia.

Interactions with other medical devices or products
There are no known interactions.

Information for the patient
No information for the patient related to the myJunior kit is necessary.

Shelf life
Refer to the expiration date on the packaging. Expiration date refers to wooden wedges and silicone tubes.

Preservation and storage
Store in a clean, dry environment away from moisture or excessive humidity.

Warnings
Due to the presence of small and sharp components, the use of a rubber dam is mandatory to avoid accidental ingestion or aspiration. Always ensure the rings using dental floss. In case of accidental inspiration of a myJunior kit component (matrix, retaining ring and tines, wedge) seek immediate medical attention. In case of ingestion of a myJunior kit component, it is strongly recommended seeking for medical assistance and locate the ingested components. If illness develops after ingestion, consult a doctor immediately. All Polydentia reusable Products are supplied non-sterile and must be appropriately disinfected, cleaned and sterilized before the first use. Please refer to the Cleaning, disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.ch.

Application
① **Select the appropriate ring:** Select the appropriate ring and extremities according to the clinical situation. ② **Prepare the cavity:** Remove the carious lesion and prepare the tooth with a conservative Class I preparation. Even if the contact was not totally broken the matrix can be placed. ③ **Place the matrix:** Select an appropriate matrix band according to the tooth morphology and restoration type. Place the contoured sectional matrix with the concave edge towards the occlusal margin using your fingers or with tweezers. ④ **Wedging:** Select the appropriate sized plastic or wooden wedge to close the gingival margin, and insert it firmly. When needed maintain a finger on the matrix band to avoid dislodging during wedging. ⑤ **Place the ring:** Open the ring (myClip Junior by using your fingers, myRing Junior by ring forceps). Enlarge it just enough to position it on the tooth. Place the ring carefully as far gingivally as possible. ⑥ **Burnish the matrix:** For an excellent contact burnish the band against the adjacent tooth, using a burnisher or tweezer. ⑦ **Remove the wedge:** Remove the wedge according to the filling material manufacturer's instructions. ⑧ **Remove the sectional matrix system:** Remove the ring, the wedge and the matrix. Our suggestion for an easy matrix removal is to use the special Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑨ **Finishing and polishing:** With burs removing any sharp edges of matrix ends, finish the restoration according to manufacturer's recommendations. use only with rubber dam.

Disposal
Because of their composition, matrices and wedges can not be sterilized and are therefore single use devices. Do not reuse them. Properly dispose devices contaminated with potentially infectious substances of human origin, in accordance with local regulations.

Ring reconditioning
For a proper, effective and safe reconditioning of myRing Junior, myClip Junior and their extremities read the Cleaning, Disinfection and Sterilization Instructions at www.polydentia.ch.

Select and customise your sectional matrix ring

Select a myJunior ring
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior is an optimal solution for easy and quick placement. This ring does not need forceps, in fact it can be placed directly with one's own fingers.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior is the smallest Polydentia sectional matrix ring, and therefore the optimal solution for the youngest patients. As all standard sectional matrix rings, it requires a pair of forceps for the placement. For an easy placement of the myRing Junior we recommend to use our myForceps.

Customise your sectional matrix ring
Ⓒ **Silicone Tubes:** Use the rings myJunior with Silicone Tubes in case of wider class II cavities, where an increased adaptation of the matrix is necessary or when restoring two adjacents cavities. Break the wood wedge for an improved stability of the ring.
Ⓓ To accomodate the ring with silicone tubes break the wood wedge.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip and myRing Junior in combination with myTines Junior provide outstanding stability of the ring even in case of very young and small primary teeth. How to position myTines Junior: 1. insert the extremities into the ring ends with the orientation index facing buccally and palatally (as shown in the image beside). 2. turn the extremities so that the forked gaps align with the wedge. Firmly hook myTines Junior on the wedge once positioned.
Ⓕ **No extremities:** The rings myJunior can be used without extremities in case of small class II cavities.

How to remove myClip Junior & myRing Junior with myTines Junior

Removal of myJunior rings from a PLASTIC myWedge
Ⓖ myTines Junior are developed to firmly hook on the wedge. Incorrect removal might cause the detachment of myTines from myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Open the rings myJunior and let the lingual/palatal ring extremity myTines Junior slide out from the plastic wedge. 2. Rotate the ring to unhook the buccal ring extremity myTines Junior.

Removal of myJunior rings from a WOODEN wedge
Ⓘ myTines Junior are developed to firmly hook on the wedge. Incorrect removal might cause the detachment of myTines from myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Open the rings myJunior and let both lingual/palatal and buccal ring extremities myTines Junior slide out from the wooden wedge.

Select an appropriate sectional matrix

Young, small primary molars
Junior LumiContrast Matrices: Height: 3,75 mm, Thickness: 0.04 mm.
Junior Quickmat Matrices: Height: 3.75 mm, Thickness: 0.04 mm.

Primary molars, Young permanent premolars
LumiContrast Matrices: Height: 5 mm, Thickness: 0.04 mm.
Quickmat Matrices: Height: 5 mm, Thickness: 0.04 mm.

de - DEUTSCH

Teilmatrizensysteme
Alle Einzelkomponenten sind CE-gekennzeichnet
Medizinprodukte-Set nur für den professionellen Gebrauch

Gebrauchsanweisung

Beschreibung
myJunior kit: Teilmatrizensystem für die Restauration von Milchzähnen und jungen bleibenden Zähnen im seitlichen Bereich.

Zusammensetzung
myClip Junior, myRing Junior: NiTi-Ring mit thermoplastischer Umspritzung
myTines Junior: Thermoplast | Silicone Tubes: Silikon
LumiContrast Matrizen: Edelstahl | Quickmat Matrizen: Edelstahl
Intercalkeile aus Holz: Ahornholz | myWedge: Thermoplast.

Indikationen
Restauration von Milchzähnen und jungen bleibenden Zähnen im seitlichen Bereich.

Gegenanzeigen
myJunior kit ist nicht für die Verwendung bei unkooperativen jungen Patienten bestimmt.

Nebenwirkungen
Es sind keine Nebenwirkungen bekannt. Melden Sie Ihrem Händler oder Polydentia jeden schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit der Anwendung des Produkts.

Wechselwirkungen mit anderen medizinischen Vorrichtungen oder Produkten
Es sind keine Wechselwirkungen bekannt.

Information für Patienten
Der Patient braucht nicht über myJunior kit aufgeklärt zu werden.

Haltbarkeitsdauer
Bitte beachten Sie das Ablaufdatum auf der Verpackung. Das Ablaufdatum bezieht sich auf Intercalkeile aus Holz und Silikonröhrchen.

Aufbewahrung und Lagerung
In einer sauberen, trockenen Umgebung lagern und vor Nässe oder übermäßiger Feuchtigkeit schützen.

Warnhinweise
Aufgrund der vorhandenen kleinen und scharfen Bestandteile ist die Anwendung von Kofferdam zwingend erforderlich, um ein versehentliches Verschlucken oder Einatmen zu verhindern. Die Ringe immer mit Zahnseide sichern. Im Falle der versehentlichen Einatmung einer Komponente des myJunior kit (Matrize, Retentionsring oder seine Enden, Interdentalkeil) sofort medizinische Hilfe hinzuziehen. Im Falle des Verschluckens einer Komponente des myJunior kit wird dringend empfohlen, einen Arzt aufzusuchen, und die verschluckten Komponenten zu lokalisieren. Wenn es nach dem Verschlucken zu Unwohlsein kommt, sofort einen Arzt konsultieren. Alle wiederverwendbaren Polydentia-Produkte werden unsteril geliefert und müssen vor der ersten Anwendung ordnungsgemäß gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Beachten Sie bitte die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

Anwendung
① **Wählen Sie den entsprechenden Ring:** Je nach klinischer Situation den geeigneten Ring und Enden auswählen. ② **Präparieren der Kavität:** Entfernen Sie die kariöse Läsion und präparieren Sie den Zahn danach als konservative Klasse-II-Präparation. Die Matrize kann auch dann platziert werden, wenn der Kontakt nicht völlig beeinträchtigt war. ③ **Platzieren der Matrize:** Wählen Sie ein Matrizenband entsprechend der Zahnmorphologie und des Restaurationstyps aus. Platzieren Sie die bombierte Teilmatrize mit dem konkaven Rand zum okklusalen Rand hin. Verwenden Sie hierzu die Finger oder eine Pinzette. ④ **Verkeilen:** Die passende Größe des Interdentalkeils aus Holz oder Kunststoff zum Schließen am Zahnfleischrand auswählen und diesen dann fest einsetzen. Halten Sie bei Bedarf einen Finger auf dem Matrizenband, damit es sich beim Verkeilen nicht verschiebt. ⑤ **Platzieren des Rings:** Weiten Sie den Ring (myClip Junior mit den Fingern / myRing Junior mit einer Ringplatzierungszange). Nur so weit dehnen, dass eine Positionierung auf dem Zahn möglich ist. Den Ring vorsichtig so weit wie möglich gingival einbringen. ⑥ **Glätten der Matrize:** Glätten Sie das Band gegen den benachbarten Zahn, um einen optimalen Kontakt sicherzustellen. Verwenden sie hierzu ein Kugel-Poleinstrument oder eine Pinzette. ⑦ **Restaurieren der Kavität:** Richten Sie sich beim Restaurieren der Kavität nach den Anweisungen des Füllmaterial-Herstellers. ⑧ **Entfernen des Teilmatrizensystems:** Entfernen Sie Ring, Keil und Matrize. Um die Matrize problemlos entfernen zu können, empfehlen wir die Verwendung der myQuickmatrix Forceps von Polydentia. ⑨ **Finieren und Polieren:** Entfernen Sie mit einem dünnen Bohrer überschüssiges Material. Sie können anschließend die Restauration nach den Empfehlungen des Herstellers finieren und polieren. Nur mit Kofferdam verwenden.

Entsorgung
Aufgrund ihrer Zusammensetzung können die Matrizen und Interdentalkeile nicht sterilisiert werden; es handelt sich um Medizinprodukte für den einmaligen Gebrauch. Sie dürfen nicht wiederverwendet werden. Kontaminierte Produkte sind als potenziell infektiöse Agenzien menschlichen Ursprungs entsprechend den lokal geltenden Vorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.

Wiederaufbereitung der Ringe
Hinsichtlich einer ordnungsgemäßen, wirksamen und sicheren Wiederaufbereitung von myRing Junior und myClip Junior sowie deren Enden lesen Sie bitte die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

Teilmatrizenring wählen und anpassen

Einen myJunior-Ring wählen
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior ist eine optimale Lösung für eine einfache und schnelle Platzierung. Der Ring benötigt keine Zange, sondern kann direkt mit den eigenen Fingern platziert werden.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior ist der kleinste Teilmatrizenring von Polydentia und daher die optimale Lösung für die jüngsten Patienten. Wie alle standardmäßigen Teilmatrizenringe benötigt er eine Zange bei seiner Platzierung. Für eine einfache Platzierung von myRing Junior empfehlen wir die Verwendung unserer myForceps.

Teilmatrizenring anpassen
Ⓒ **Silicone Tubes:** Verwenden Sie die myJunior Ringe mit Silicone Tubes bei breiteren Kavitäten der Klasse II, bei denen eine verstärkte Anpassung der Matrize erforderlich ist, oder bei der Restauration von zwei nebeneinander liegenden Kavitäten. Brechen Sie den Holzkeil für eine bessere Stabilität des Rings. Ⓓ Um den Ring mit Silikonröhrchen anzupassen, den Holzkeil brechen.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip und myRing Junior bieten in Kombination mit myTines Junior eine hervorragende Stabilität des Rings auch bei sehr jungen und kleinen Milchzähnen. So positionieren Sie myTines Junior: 1. Stecken Sie die Enden in die Ringenden, wobei die Orientierungsrichtung bukkal und palatinal ist (wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt). 2. Drehen Sie die Enden so, dass die gegabelten Spalten mit dem Keil übereinstimmen. myTines Junior nach der Positionierung fest auf dem Keil einhaken.
Ⓕ **Ohne Enden:** myJunior Ringe können bei kleinen Kavitäten der Klasse II ohne Enden verwendet werden.

Vorgehensweise beim Entfernen myClip Junior & myRing Junior mit myTines Junior

myJunior Ringe von einem myWedge KUNSTSTOFF-Keil entfernen
Ⓖ myTines Junior sind so entwickelt, dass sie fest am Keil einhaken. Ein unsachgemäßes Entfernen kann dazu führen, dass sich die myTines vom myClip Junior/myRing Junior ablösen. Ⓗ 1. Öffnen Sie die myJunior Ringe und lassen Sie das linguale/palatinale Ringende myTines Junior aus dem Kunststoffkeil gleiten. 2. Drehen Sie den Ring, um das bukkale Ringende myTines Junior auszuhaken.

myJunior Ringe von einem HOLZ-Keil entfernen
Ⓘ myTines Junior sind so entwickelt, dass sie fest am Keil einhaken. Ein unsachgemäßes Entfernen kann dazu führen, dass sich die myTines vom myClip Junior/myRing Junior ablösen. Ⓛ Öffnen Sie die myJunior Ringe und lassen Sie die beiden lingualen/palatinalen und bukkalen Ringenden myTines Junior aus dem Holzkeil gleiten.

Eine angemessene Teilmatrize wählen

Junge, kleine Milchmolaren
Junior LumiContrast Matrizen: Höhe: 3,75 mm, Stärke: 0,04 mm.
Junior Quickmat Matrizen: Höhe: 3,75 mm, Stärke: 0,04 mm.

Milchmolaren, junge bleibende prämolaren
LumiContrast Matrizen: Höhe: 5 mm, Stärke: 0,04 mm.
Quickmat Matrizen: Höhe: 5 mm, Stärke: 0,04 mm.

fr - FRANÇAIS

Systèmes Matriciels Sectionnels
Tous les composants individuels sont marqués CE
Kit de dispositifs médicaux à usage professionnel uniquement

Mode d'emploi

Description
myJunior kit: système matriciel sectionnel pour la restauration des dents de lait et des jeunes dents permanentes arrière.

Composition
myClip Junior, myRing Junior : anneau de NiTi avec à surmoulage thermoplastique
myTines Junior : thermoplastique | Silicone Tubes : silicone
Matrices LumiContrast : acier inoxydable | Matrices Quickmat : acier inoxydable
Coin interdentaire en bois : bois d'érable. | myWedge : thermoplastique.

Indications
Restauration des dents de lait et des jeunes dents permanentes arrière.

Contre-indications
Le myJunior kit n'est pas conçu pour être utilisé sur les jeunes patients qui ne collaborent pas.

Effets secondaires
On ne compte aucun effet secondaire connu. Prière de signaler rapidement tout incident sérieux en contactant le distributeur ou Polydentia.

Interactions avec d'autres dispositifs ou produits médicaux
Aucune interaction n'est connue.

Informations pour le patient
Aucune information à propos du myJunior kit n'est nécessaire pour le patient.

Durée de conservation
Prière de se référer à la date de péremption figurant sur l'emballage. La date de péremption est celle des coins en bois et des tubes en silicone.

Conservation et stockage
Conserver dans un environnement propre et sec à l'abri de l'humidité ou d'une humidité excessive.

Avertissements
En raison de la présence de petits éléments pointus, l'usage d'une digue dentaire en caoutchouc est obligatoire afin de prévenir toute ingestion ou aspiration accidentelle. Toujours fixer les anneaux à l'aide de fil dentaire. En cas d'aspiration accidentelle d'un composant du myJunior kit (matrice, bague de retenue et ses extrémités, coin), consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion d'un composant du myJunior kit, il est fortement recommandé de consulter un médecin et de localiser les composants ingérés. En cas de maladie suite à l'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Tous les produits réutilisables Polydentia sont fournis à l'état non stérile et doivent être correctement désinfectés, nettoyés et stérilisés avant leur première utilisation. Prière de se référer aux instructions de nettoyage, désinfection et stérilisation sur www.polydentia.ch.

Application
① **Sélectionnez l'anneau approprié:** Choisissez l'anneau approprié et les extrémités nécessaires en fonction de la situation clinique. ② **Préparation de la cavité:** Éliminez la lésion cariieuse et préparez la dent selon une procédure conservatrice de classe I. La matrice peut être mise en place même si le contact n'est pas totalement rompu. ③ **Mise en place de la matrice:** Sélectionnez une bande de matrice adaptée à la morphologie de la dent et au type de restauration. Placez la matrice sectionnelle bombée avec le bord concave vers la marge occlusale en utilisant les doigts ou une pince. ④ **Calage:** Choisissez un coin de plastique ou de bois de la dimension appropriée afin de fermer la marge gingivale et insérez-le fermement. Si nécessaire, maintenir un doigt sur la bande de matrice pour éviter son délogement pendant le calage. ⑤ **Mise en place de l'anneau:** Déployez l'anneau (myClip Junior à l'aide de vos doigts / myRing Junior avec une pince pour anneaux). Élargissez-le juste assez pour le positionner sur la dent. Posez soigneusement l'anneau aussi loin que possible de la gencive. ⑥ **Mise en place de la matrice:** Adaptez la bande contre la dent adjacente pour obtenir un excellent contact à l'aide d'un brunissoir ou d'une pince. ⑦ **Restauration de la cavité:** Restaurez la cavité en suivant les indications du fabricant de matériau d'obturation. ⑧ **Retrait du système de matrice sectionnelle:** Retirez l'anneau, le coin et la matrice. Pour un retrait aisé de la matrice, nous conseillons l'utilisation de la pince spéciale myQuickmatrix Forceps de Polydentia. ⑨ **Finition et polissage:** Avec une fraise fine, retirez les éventuels petits excès de matériau, puis polissez la restauration en suivant les recommandations du fabricant. à utiliser uniquement avec une digue en caoutchouc.

Élimination
Du fait de leur composition, les matrices et coins interdentaires ne sauraient être stérilisés et sont donc à usage unique. Ne pas les réutiliser. Éliminer de manière appropriée les dispositifs contaminés par des substances potentiellement infectieuses d'origine humaine, conformément aux dispositions locales.

Reconditionnement de l'anneau
Prière de se référer aux instructions de nettoyage, désinfection et stérilisation sur www.polydentia.ch pour un reconditionnement approprié, efficace et sûr de myRing Junior, myClip Junior et leurs extrémités.

Sélectionnez et personnalisez votre anneau de matrice sectionnelle

Sélectionnez un anneau myJunior
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior est une excellente solution pour la mise en place aisée et rapide. L'anneau ne nécessite aucune pince et il peut être mis en place directement avec les doigts.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior est le plus petit anneau de matrice sectionnelle de Polydentia et il constitue donc une solution optimale pour les patients les plus jeunes. Comme tous les anneaux de matrice sectionnelle, sa mise en place nécessite une pince. Pour poser aisément myRing Junior, nous conseillons d'utiliser notre pince myForceps.

Personnalisez votre anneau de matrice sectionnelle
Ⓒ **Silicone Tubes:** Pour les cavités plus vastes, de classe II, lorsqu'une adaptation accrue de la matrice est nécessaire ou lors de la restauration de deux cavités adjacentes, utilisez les anneaux myJunior avec Silicone Tubes. Cassez le coin en bois afin d'améliorer la stabilité de l'anneau. Ⓓ Pour poser l'anneau avec des tubes en silicone, cassez le coin en bois.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip et myRing Junior en association avec myTines Junior assurent une excellente stabilité de l'anneau, même sur les dents très jeunes et les petites dents de lait. Mise en place de myTines Junior : 1. insérez les extrémités dans les embouts de l'anneau, en orientant l'index face à la cavité buccale et au palais (comme illustré sur l'image ci-contre). 2. tournez les extrémités de façon à ce que les écarts de la fourche s'alignent sur le coin. Lorsqu'il est en place, accrochez fermement myTines Junior au coin.
Ⓕ **Pas d'extrémités:** Dans les petites cavités de classe II, les anneaux myJunior peuvent être utilisés sans extrémités.

Retrait myClip Junior et myRing Junior avec myTines Junior

Retrait des anneaux myJunior à partir d'un myWedge en PLASTIQUE
Ⓖ Les outils myTines Junior sont développés pour s'accrocher fermement au coin. Le retrait erroné pourrait provoquer le détachement de myTines de myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Ouvrez les anneaux myJunior et laissez l'extrémité de l'anneau lingual/palatal myTines Junior glisser hors du coin en plastique. 2. Faites pivoter l'anneau afin de détacher l'extrémité de l'anneau buccal myTines Junior.

Retrait des anneaux myJunior à partir d'un bord en BOIS
Ⓘ Les outils myTines Junior sont développés pour s'accrocher fermement au coin. Le retrait erroné pourrait provoquer le détachement de myTines de myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Ouvrez les anneaux myJunior et laissez les extrémités de l'anneau lingual/palatal et buccal myTines Junior glisser hors du coin en bois.

Choisissez une matrice sectionnelle appropriée

Petites molaires de lait et jeunes molaires
Matrices Junior LumiContrast: Hauteur : 3,75 mm, Épaisseur : 0,04 mm.
Matrices Junior Quickmat: Hauteur : 3,75 mm, Épaisseur : 0,04 mm.

Molaires primaires, jeunes prémolaires permanentes
Matrices LumiContrast: Hauteur : 5 mm, Épaisseur : 0,04 mm.
Matrices Quickmat: Hauteur : 5 mm, Épaisseur : 0,04 mm.

Entsorgung
Aufgrund ihrer Zusammensetzung können die Matrizen und Interdentalkeile nicht sterilisiert werden; es handelt sich um Medizinprodukte für den einmaligen Gebrauch. Sie dürfen nicht wiederverwendet werden. Kontaminierte Produkte sind als potenziell infektiöse Agenzien menschlichen Ursprungs entsprechend den lokal geltenden Vorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.

Wiederaufbereitung der Ringe
Hinsichtlich einer ordnungsgemäßen, wirksamen und sicheren Wiederaufbereitung von myRing Junior und myClip Junior sowie deren Enden lesen Sie bitte die Anweisungen zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation unter www.polydentia.ch.

Teilmatrizenring wählen und anpassen

Einen myJunior-Ring wählen
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior ist eine optimale Lösung für eine einfache und schnelle Platzierung. Der Ring benötigt keine Zange, sondern kann direkt mit den eigenen Fingern platziert werden.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior ist der kleinste Teilmatrizenring von Polydentia und daher die optimale Lösung für die jüngsten Patienten. Wie alle standardmäßigen Teilmatrizenringe benötigt er eine Zange bei seiner Platzierung. Für eine einfache Platzierung von myRing Junior empfehlen wir die Verwendung unserer myForceps.

Teilmatrizenring anpassen
Ⓒ **Silicone Tubes:** Verwenden Sie die myJunior Ringe mit Silicone Tubes bei breiteren Kavitäten der Klasse II, bei denen eine verstärkte Anpassung der Matrize erforderlich ist, oder bei der Restauration von zwei nebeneinander liegenden Kavitäten. Brechen Sie den Holzkeil für eine bessere Stabilität des Rings. Ⓓ Um den Ring mit Silikonröhrchen anzupassen, den Holzkeil brechen.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip und myRing Junior bieten in Kombination mit myTines Junior eine hervorragende Stabilität des Rings auch bei sehr jungen und kleinen Milchzähnen. So positionieren Sie myTines Junior: 1. Stecken Sie die Enden in die Ringenden, wobei die Orientierungsrichtung bukkal und palatinal ist (wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt). 2. Drehen Sie die Enden so, dass die gegabelten Spalten mit dem Keil übereinstimmen. myTines Junior nach der Positionierung fest auf dem Keil einhaken.
Ⓕ **Ohne Enden:** myJunior Ringe können bei kleinen Kavitäten der Klasse II ohne Enden verwendet werden.

Vorgehensweise beim Entfernen myClip Junior & myRing Junior mit myTines Junior

myJunior Ringe von einem myWedge KUNSTSTOFF-Keil entfernen
Ⓖ myTines Junior sind so entwickelt, dass sie fest am Keil einhaken. Ein unsachgemäßes Entfernen kann dazu führen, dass sich die myTines vom myClip Junior/myRing Junior ablösen. Ⓗ 1. Öffnen Sie die myJunior Ringe und lassen Sie das linguale/palatinale Ringende myTines Junior aus dem Kunststoffkeil gleiten. 2. Drehen Sie den Ring, um das bukkale Ringende myTines Junior auszuhaken.

myJunior Ringe von einem HOLZ-Keil entfernen
Ⓘ myTines Junior sind so entwickelt, dass sie fest am Keil einhaken. Ein unsachgemäßes Entfernen kann dazu führen, dass sich die myTines vom myClip Junior/myRing Junior ablösen. Ⓛ Öffnen Sie die myJunior Ringe und lassen Sie die beiden lingualen/palatinalen und bukkalen Ringenden myTines Junior aus dem Holzkeil gleiten.

Eine angemessene Teilmatrize wählen

Junge, kleine Milchmolaren
Junior LumiContrast Matrizen: Höhe: 3,75 mm, Stärke: 0,04 mm.
Junior Quickmat Matrizen: Höhe: 3,75 mm, Stärke: 0,04 mm.

Milchmolaren, junge bleibende prämolaren
LumiContrast Matrizen: Höhe: 5 mm, Stärke: 0,04 mm.
Quickmat Matrizen: Höhe: 5 mm, Stärke: 0,04 mm.

it - ITALIANO

Sistema di matrici sezionali
Tutti i singoli componenti sono marcati CE
Kit di dispositivi medici solo per uso professionale

Istruzioni per l'uso

Descrizione
myJunior kit: sistema di matrici sezionali per il restauro dei denti decidui posteriori e dei denti permanenti giovani.

Composizione
myClip Junior, myRing Junior: Anello in NiTi con sovrastampaggio termoplastico
myTines Junior: polimero termoplastico | Silicone Tubes: silicone
matrici LumiContrast: acciaio inossidabile | matrici Quickmat: acciaio inossidabile
Wood wedge: legno d'acero | myWedge: polimero termoplastico.

Indicazioni
Restauro dei denti decidui posteriori e dei denti permanenti giovani.

Controindicazioni
myJunior kit non è destinato all'uso in caso di pazienti giovani non collaboranti

Effetti collaterali
Non sono noti effetti collaterali. Segnalare tempestivamente qualsiasi incidente grave contattando il distributore o Polydentia.

Interazioni con altri dispositivi medici o prodotti
Non sono note interazioni.

Informazioni per il paziente
Non sono necessarie informazioni per il paziente relative a myJunior kit.

Scadenza
Fare riferimento alla data di scadenza riportata sulla confezione. La data di scadenza si riferisce solo ai cunei di legno e ai tubi di silicone.

Conservazione e stoccaggio
Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano da eccessiva umidità.

Avvertenze
A causa della presenza di componenti piccoli e taglienti, è obbligatorio l'uso di una diga di gomma per evitare l'ingestione o l'aspirazione accidentale. Assicurare sempre gli anelli utilizzando il filo interdentale. In caso di aspirazione accidentale di un componente del myJunior kit (matrice, anello e sue estremità, cuneo) rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di ingestione di un componente del myJunior kit, si raccomanda vivamente di richiedere assistenza medica e di individuare i componenti ingeriti. Se dopo l'ingestione si sviluppa malessere, consultare immediatamente un medico. Tutti i prodotti riutilizzabili Polydentia sono forniti non sterili e devono essere adeguatamente disinfettati, puliti e sterilizzati prima di ogni utilizzo. Consultare le Istruzioni per la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione sul sito www.polydentia.ch

Applicazione
① **Selezione dell'anello appropriato:** Selezionare l'anello appropriato e le estremità in base alla situazione clinica. ② **Preparazione della cavità:** Asportare la lesione cariosa e preparare il dente secondo il protocollo per cavità di classe II. La matrice può essere posizionata anche se il punto di contatto non è completamente interrotto. ③ **Posizionamento della matrice:** Selezionare la matrice sezionale secondo la morfologia del dente e il tipo di restauro. Posizionare la matrice sezionale con il lato concavo verso il margine occlusale utilizzando le dita o una pinzetta. ④ **Posizionamento del cuneo:** Selezionare un cuneo di legno o di plastica di dimensioni adeguate per chiudere il margine gengivale e inserirlo saldamente. Se necessario, stabilizzare con un dito la matrice sezionale per evitare che si sposti durante l'inserimento del cuneo. ⑤ **Posizionamento dell'anello:** Aprire l'anello (myClip Junior con le dita / myRing Junior con una pinza per anelli). Aprire l'anello quanto basta per posizionarlo sul dente. Posizionare l'anello facendo attenzione che sia il più prossimo possibile alla gengiva. ⑥ **Brunitura della matrice:** Utilizzando un apposito strumento sferico oppure una pinzetta, formare la matrice per garantire un punto di contatto ottimale. ⑦ **Ricostruzione della cavità:** Restaurare la cavità in base alle istruzioni del produttore del materiale da otturazione. ⑧ **Rimozione del sistema di matrici:** Rimuovere l'anello, il cuneo e la matrice. Per facilitare la rimozione della matrice consigliamo di utilizzare la speciale pinza myQuickmatrix Forceps di Polydentia. ⑨ **Rifinitura e lucidatura:** Con una fresa sottile rimuovere il materiale in eccesso, poi lucidare il restauro seguendo le raccomandazioni del produttore. usare solo con una diga in gomma.

Smaltimento
A causa della loro composizione, le matrici e i cunei non possono essere sterilizzati e sono quindi dispositivi monouso. Non riutilizzarli. Smaltire correttamente i dispositivi contaminati da sostanze potenzialmente infettive di origine umana, in conformità alle normative locali.

Ricondizionamento degli anelli
Per un ricondizionamento corretto, efficace e sicuro del myRing Junior, myClip Junior, leggere le Istruzioni per la pulizia, la disinfezione e la sterilizzazione sul sito web www.polydentia.ch

seleziona e personalizza il tuo anello per matrici sezionali

Seleziona un anello myJunior
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior è una soluzione ottimale per un posizionamento facile e veloce. Questo anello non necessita di pinze, infatti può essere posizionato direttamente con le proprie dita.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior è l'anello Polydentia più piccolo per matrici sezionali ed è quindi la soluzione ottimale per i pazienti più giovani. Come tutti gli anelli per matrice sezionale standard, necessita di un paio di pinze per il posizionamento. Per un facile posizionamento del myRing Junior si consiglia di utilizzare le nostre pinze myForceps.

Personalizza il tuo anello per matrici sezionali
Ⓒ **Silicone Tubes:** Utilizzare gli anelli myJunior con Silicone Tubes in caso di cavità di classe II più ampie, dove è necessario un maggiore adattamento della matrice o quando si restaurano due cavità adiacenti. Rompere il cuneo di legno per migliorare la stabilità dell'anello. Ⓓ Per posizionare l'anello con i tubi in silicone rompere il cuneo di legno.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip e myRing Junior, in combinazione con myTines Junior, garantiscono un'eccezionale stabilità dell'anello anche in caso di denti primari molto giovani e piccoli. Come posizionare myTines Junior: 1. inserire sulle estremità dell'anello con le punte di orientamento rivolte in senso buccale e palatale (come mostrato nell'immagine a lato). 2. ruotare le estremità in modo che le estremità a forca siano allineate con il cuneo. Una volta posizionato, agganciare saldamente myTines Junior al cuneo.
Ⓕ **Nessuna estremità:** Gli anelli myJunior possono essere usati senza estremità in caso di piccole cavità di classe II.

Come rimuovere myClip Junior & myRing Junior con myTines Junior

Rimozione degli anelli myJunior dal cuneo di PLASTICA myWedge
Ⓖ I myTines Junior sono sviluppati per agganciarsi saldamente al cuneo. Una rimozione errata potrebbe causare il distacco dei myTines da myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Aprire l'anello myJunior e far scivolare fuori dal cuneo di plastica il myTines Junior sull'estremità lingueale/palatale dell'anello. 2. Ruotare l'anello per sganciare il myTines Junior sull'estremità buccale dell'anello.

Rimozione degli anelli myJunior dal cuneo di LEGNO
Ⓘ I myTines Junior sono sviluppati per agganciarsi saldamente al cuneo. Una rimozione errata potrebbe causare il distacco dei myTines da myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Aprire l'anello myJunior e far scivolare fuori dal cuneo di legno entrambi i myTines Junior.

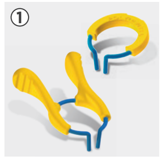
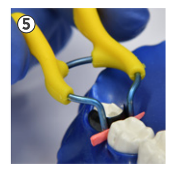
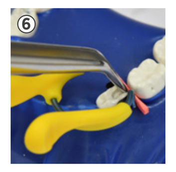
Scegli la matrice sez

Instructions for use

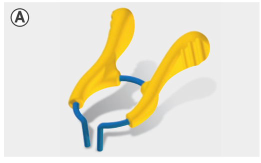
myJunior kit

sectional matrix systems

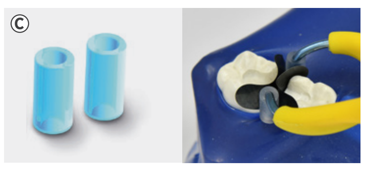
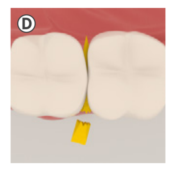
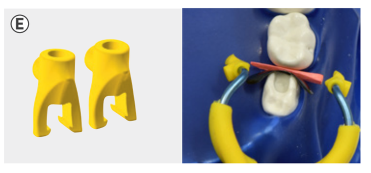
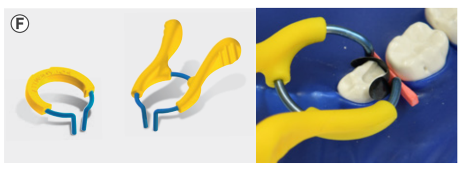
Application

① 
②
③
④
⑤ 
⑥ 
⑦
⑧

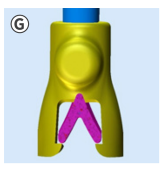
Select a myJunior ring

Ⓐ 
Ⓑ

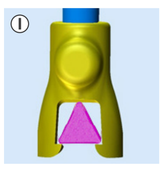
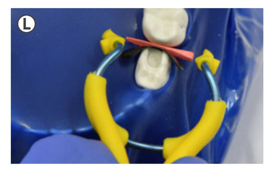
Customise your sectional matrix ring

Ⓒ 
Ⓓ 
Ⓔ 
Ⓕ 

Removal of myJunior rings from a PLASTIC myWedge

Ⓖ 
Ⓗ

Removal of myJunior rings from a WOODEN wedge

Ⓘ 
Ⓛ 

da - DANSK

Sektionsmatricesystemer
Alle de enkelte komponenter er CE-mærkede
Medicinsk udstyrssæt til professionel brug alene

Brugsanvisning

Beskrivelse
myJunior kit: sektioneret matricesystem til restaurering af posteriore mælketænder og unge permanente tænder.

Sammensætning
myClip Junior, myRing Junior: NiTi Ring med termoplastisk overstøbning
myTines Junior: thermoplastic | Silikonerør: silikone
LumiContrast-matricer: rustfrit stål | Quickmat-matricer: rustfrit stål
Trækiler: ahorntræ myWedge: termoplast.

Indikationer
Restaurering af posteriore mælketænder og unge permanente tænder.

Kontraindikationer
myJunior kit er ikke beregnet til at blive brugt i tilfælde af usamarbejdsvillige unge patienter.

Bivirkninger
Der er ingen kendte bivirkninger. Enhver alvorlig hændelse skal indberettes ved at kontakte distributøren eller Polydentia

Interaktioner med andet medicinsk udstyr og produkter
Der er ingen kendte interaktioner.

Information til patienten
Ingen information til patienter vedr. myJunior kit er nødvendige.

Holdbarhed
Se udløbsdatoen på pakningen. Udløbsdatoen gælder for trækiler og silikonerør.

Konservering og opbevaring
Opbevares på et rent, tørt sted på afstand af fugt eller kraftig luftfugtighed.

Advarsler
Pga. tilstedeværelsen af små og skarpe komponenter er det obligatorisk at anvende en kofferdam for at sikre patienten mod synkning eller inhalering. Sørg altid for at afsikre ringene med tandtråd. Søg omgående læge, hvis en del fra myJunior kit (matrice, holderring og dens ekstremiteter, kile) bliver inhaleret af patienten. Ved synkning af en del fra myJunior kit anbefales det på det kraftigste at søge lægehjælp og lokalisere de slugte komponenter. Hvis der opstår sygdom efter indtagelse, skal der omgående søges læge. Alle Polydentia-produkter til flergangsbrug leveres som ikke-sterile, og de skal derfor desinficeres, rengøres og steriliseres korrekt inden første brug. Rengørings-, desinfektions- og steriliseringsanvisningerne på www.polydentia.ch skal gennemlæses.

Applikation
① **Vælg den passende ring:** Vælg den pågældende ring og ekstremiteter i overensstemmelse med den kliniske situation. ② **Præparer kaviteten:** Fjern carieslæsionen, og præparer tanden med en konventionel klasse II-præparation. Selvom kontakten ikke er helt brudt, kan matricen anbringes. ③ **Anbring matricen:** Vælg et passende matricebånd i henhold til tandens morfologi og restaureringstypen. Anbring den konturerede sektionsmatrice med den konkave kant mod okklusalkanten med fingrene eller med en pincet. ④ **Brug af kile:** Vælg en plastik- eller trækile i den rette størrelse til at lukke gingivakanten, og isæt den forsvarligt. Når det er nødvendigt sættes en finger på matricebåndet for at undgå, at det løsner sig under kileindsættelsen. ⑤ **Anbring ringen:** Åbn ringen (myClip Junior ved brug af fingrene/ myRing Junior med ringtang). Udvid den blot tilstrækkeligt til at anbringe den på tanden. Anbring forsigtigt ringen så gingivalt, som det er muligt. ⑥ **Poler matricen:** Poler båndet mod den tilstødende tand af hensyn til god kontakt med en kuglepolerer eller en pincet. ⑦ **Restaurer kaviteten:** Restaurer kaviteten i henhold til producentens indikationer for fyldningsmaterialet. ⑧ **Fjern sektionsmatricesystemet:** Fjern ringen, kilen og matricen. Vores anbefaling i forhold til nem udtagning af matricen er at benytte den særlige Polydentia myQuickmatrix Forceps. ⑨ **Finish og polering:** Med et tyndt bor fjernes den lille mængde overskydende materiale, hvorefter restaureringen poleres i henhold til anbefalingerne fra producenten af finish- og poleringsinstrumenterne. må kun anvendes med en kofferdam.

Bortskaffelse
Pga. deres sammensætning kan matricerne and kilerne ikke steriliseres, og de er derfor engangsudstyr. De må ikke genanvendes. Udstyr, der er kontamineret med potentielt smittefarlige agenser af human oprindelse, skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

Rekonditionering af ringen
Med henblik på at sikre korrekt, effektiv og sikker rekonditionering af myRing Junior, myClip Junior og dets ekstremiteter skal rengørings-, desinfektions- og steriliseringsanvisningerne på www.polydentia.ch gennemlæses.

Vælg og tilpas din sektionsmatricering

Vælg en myJunior ring
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior er en valgfri løsning til nem og hurtig placering. Denne ring nødvendiggør ikke brug af pincet: Faktisk kan den anbringes direkte med fingrene.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior er den mindste Polydentia-sektionsmatricering og derfor den optimale løsning til de yngste patienter. Som alle almindelige sektionsmatriceringe kræver brug af pincet til placering. Af hensyn til nem anbringelse af myRing Junior anbefaler vi brug af myForceps.

Tilpas din sektionsmatricering
Ⓒ **Silicone Tubes:** Brug ringene myJunior med Silicone Tubes i tilfælde af bredere klasse II-kaviteter, hvor en øget tilpasning af matricen er nødvendig eller ved retablering af to tilstødende kaviteter. Knæk trækilen af hensyn til forbedret stabilitet af ringen. Ⓓ Med henblik på at kumme rumme ringen med silikonerør brækkes trækilen.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip og myRing Junior i kombination med myTines Junior leverer enestående stabilitet af ringeselv i tilfælde af meget unge og små primære tænder. Sådan anbringes myTines Junior: 1. indsæt ekstremiteterne i ringenderne med orienteringsindekset vendende bukkalt og palatalt (som vist på billedet ved siden af). 2. drej ekstremiteterne, så de gaffelformede mellemrum flugter med kilen. Hægt myTines Junior grundigt fast på kilen, når først den er på plads.
Ⓕ **Ingen ekstremiteter:** Ringene myJunior kan bruges uden med ekstremiteter i tilfælde af mindre klasse II-kvatiteter.

Fjernelse myClip Junior og myRing Junior med myTines Junior

Fjernelse af myJunior-ringe fra en myWedge af PLASTIK
Ⓖ myTines Junior er udviklet til tæt fastkrogning om kilen. Ukorrekt fjernelse kan forårsage løsning af myTines fra myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Åbn ringene myJunior, og lad den linguale/palatale ringekstremitet myTines Junior glider ud fra plastikkilen. 2. Drej ringen for at afkroge den bukkale ringekstremitet myTines Junior.

Fjernelse af myJunior-ringe fra en kilde af TRÆ
Ⓘ myTines Junior er udviklet til tæt fastkrogning om kilen. Ukorrekt fjernelse kan forårsage løsning af myTines fra myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Åbn ringene myJunior, og lad både linguale/palatale og bukkale ringekstremiteter myTines Junior glide ud fra trækilen.

Vælg den passende sektionsmatrice

Unge, små primære kindtænder
Junior LumiContrast-matricer: Højde: 3,75 mm, Tykkelse: 0,04 mm.
Junior Quickmat-matricer: Højde: 3,75 mm, Tykkelse: 0,04 mm.

Primære kindtænder, unge blivende kindtænder
LumiContrast-matricer: Højde: 5 mm, Tykkelse: 0,04 mm.
Quickmat-matricer: Højde: 5 mm, Tykkelse: 0,04 mm.

cs - ČEŠTINA

Systémy Sekčních Matric
Všechny jednotlivé součásti mají označení CE
Sada zdravotnických prostředků určená pouze pro profesionální použití

Návod k použití

Popis
Sada myJunior kit: matricový systém sekčních matric určený k rekonstrukci zadních dočasných a mladých stálých zubů.

Složení
myRing Junior, myClip Junior: kroužek ze slitiny NiTi potažené termoplastem
myTines Junior: termoplast | Silicone Tubes: silikon
Matrice LumiContrast: nerezová ocel | Matrice Quickmat: nerezová ocel
Dřevěné klínky: javorové dřevo myWedge: termoplast.

Indikace
Rekonstrukce zadních dočasných a mladých stálých zubů

Kontraindikace
Sada myJunior kit není určena k použití u nespolupracujících malých pacientů.

Vedlejší účinky
Neexistují žádné známé vedlejší účinky. Případné závažné nežádoucí příhody hlaste neprodleně distributorovi nebo společnosti Polydentia.

Vzájemné ovlivňování s jinými zdravotnickými prostředky nebo výrobky
Nejsou známy žádné případy vzájemného ovlivňování.

Informace pro pacienta
V souvislosti se sadou myJunior kit není nutné poskytovat pacientovi žádné informace.
Doba použitelnosti

Viz datum použitelnosti na obalu.
Datum použitelnosti se vztahuje pouze na silikonové trubičky a dřevěné klínky.

Uchovávání a skladování
Uchovávejte na čistém, suchém místě a chraňte před vlhkem nebo příliš vysokou vlhkostí vzduchu.

Varování
Vzhledem k přítomnosti malých a ostrých součástí vždy použijte kofferdam, abyste zabránili náhodnému spolknutí nebo vdechnutí. Kroužky vždy zajistěte dentální nití. V případě náhodného vdechnutí nějaké ze součástí sady myJunior kit (matrice, přidržovacího kroužku nebo jeho koncovek či klínků) vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc. V případě spolknutí některé ze součástí sady myJunior kit důrazně doporučujeme vyhledat lékařskou pomoc a spolknutou součást lokalizovat. Pokud se po spolknutí rozvine nějaké onemocnění, vyhledejte ihned lékaře. Všechny výrobky na opakované použití od Polydentia jsou dodávány nesterilní a před prvním použitím je třeba je řádně dezinfikovat, vyčistit a sterilizovat. Postup najdete v pokynech k čištění, dezinfekci a sterilizaci na webu www.polydentia.ch.

Použití
① **Volba vhodného kroužku:** Vyberte vhodnou velikost kroužku a koncovek podle klinické situace. ② **Preparace kavity:** Odstraňte kariezní lézi a připravte zub konzervativní preparací II. třídy. Matrici lze nasadit i v případě, že bod kontaktu nebyl zcela porušen. ③ **Nasazení matrice:** Vyberte vhodný matricový proužek podle morfologie zubu a typu výplně. Prsty nebo pinzetou umístěte konturovanou sekční matrici tak, aby konkávní okraj směřoval k okluzi. ④ **Zavedení klínku:** Vyberte plastový nebo dřevěný klínek vhodné velikosti k uzavření gingivální hrany a důkladně jej zasuňte. V případě potřeby přidržte prst na matricovém proužku, aby během umisťování klínku nedošlo k jeho uvolnění. ⑤ **Nasazení kroužku:** Roztáhněte kroužek (myClip Junior pouze prsty / myRing Junior kleštěmi na kroužky). Dostatečně kroužek rozevřete. Kroužek opatrně nasaďte, pokud možno co nejblíže k dásni. ⑥ **Vyhlaďte matrici.:** V zájmu zajištění perfektního bodu kontaktu vyhlaďte matrici hladítkem (kuličkou) nebo pinzetou. ⑦ **Aplikace výplně do kavity:** Vyplňte kavitu materiálem dle pokynů výrobce. ⑧ **Vyjmutí systému sekčních matric:** Sejměte kroužek, klínek a matrici. Matrice se nejsnáze odstraňuje pomocí speciálních kleští myQuickmatrix Forceps od Polydentia. ⑨ **Konečná úprava a leštění:** Tenkým vrtáčkem odstraňte případný malý přebytek a výplň vyleštěte podle doporučení výrobce. používejte pouze s kofferdamem.

Likvidace
Matrice nelze vzhledem k jejich složení sterilizovat, a proto se jedná o zdravotnické prostředky na jedno použití. Nepoužívejte je opakovaně. Prostředky kontaminované potenciálně infekčními látkami lidského původu řádně zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Obnova kroužků
Postup, jak účinně a bezpečně provádět obnovu kroužků myRing Junior, myClip Junior a jejich koncovek, najdete v pokynech k čištění, dezinfekci a sterilizaci na webu www.polydentia.ch.

Výběr a individuální úprava kroužku pro sekční matrice

Výběr kroužku myJunior
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior představuje optimální řešení pro snadné a rychlé nasazení. Tento kroužek můžete nasadit ručně, nevyžaduje použití kleští.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior je nejmenší matricový kroužek od Polydentia, a proto představuje optimální řešení pro nejmladší pacienty. Stejně jako všechny standardní kroužky pro sekční matrice se nasazuje pomocí kleští. Nasazení kroužku myRing Junior se nejsnáze provádí kleštěmi myForceps.

Individuální úprava kroužku pro sekční matrice
Ⓒ **Silicone Tubes:** Kroužky myJunior se Silicone Tubes trubičkami používejte v případě širších kavit II. třídy, které vyžadují zvýšenou adaptace matrice, nebo při vyplňování dvou sousedních kavit. V zájmu zajištění lepší stability kroužku rozlomte dřevěný klínek. Ⓓ Lepšího přizpůsobení kroužku k silikonovým trubičkám dosáhnete rozlomením dřevěného klínku.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip a myRing Junior v kombinaci s myTines Junior zajišťují vynikající stabilitu kroužku i v případě velmi mladého a malého dočasného chrupu. Postup umístění myTines Junior: 1. Nasaďte koncovky na kroužky tak, aby orientační indexy směřovaly bukálně a palatinálně (jako na obrázku vedle). 2. Otočte koncovky tak, aby se mezery nacházely ve stejné rovině jako klínek. Po správném umístění řádně upevněte myTines Junior ke klínku.
Ⓕ **Bez koncovek:** Kroužky myJunior lze v případě malých kavit II. třídy použít i bez koncovek.

Postup sejmutí myClip Junior a myRing Junior s myTines Junior

Sejmutí kroužků myJunior z plastového klínku myWedge
Ⓖ myTines Junior jsou navrženy tak, aby se řádně připevnily ke klínku. Nesprávné sejmutí může způsobit oddělení koncovek myTines od kroužků myClip Junior / myRing Junior. Ⓗ 1. Rozevřete kroužky myJunior a nechte koncovku linguálního/ palatálního kroužku myTines Junior vyklouznout z plastového klínku. 2. Otáčejte kroužkem, dokud se koncovka bukálního kroužku myTines Junior neoddělí.

Sejmutí kroužků myJunior z dřevěného klínku
Ⓘ myTines Junior jsou navrženy tak, aby se řádně připevnily ke klínku. Nesprávné sejmutí může způsobit oddělení koncovek myTines od kroužků myClip Junior / myRing Junior. Ⓛ Rozevřete kroužky myJunior a nechte obě koncovky linguálního/ palatálního a bukálního kroužku myTines Junior vyklouznout z plastového klínku.

Výběr vhodné sekční matrice

Mladé, malé dočasné moláry
Matrice Junior LumiContrast: Výška: 3,75 mm, Tloušťka: 0,04 mm.
Matrice Junior Quickmat: Výška: 3,75 mm, Tloušťka: 0,04 mm.

Dočasné moláry, mladé stálé premoláry
Matrice LumiContrast: Výška: 5 mm, Tloušťka: 0,04 mm.
Matrice Quickmat: Výška: 5 mm, Tloušťka: 0,04 mm.

tr - TÜRKÇE

Kesitli Matriks Sistemleri
Bileşenlerin her biri CE işaretlidir
Tıbbi Cihaz Kiti yalnızca profesyonel kullanım içindir

Kullanım talimatları

Açıklaması
myJunior kit: Posterior süt dişlerinin ve kalıcı genç dişlerin restorasyonu için kesitli matriks sistemidir.

Bileşimi
myRing Junior, myClip Junior: Termoplastik üst kalıplamalı NiTi halka
myTines Junior: termoplastik | Silicone Tubes: silikon
LumiContrast matriksler: Paslanmaz çelik | Quickmat matriksler: Paslanmaz çelik
Ahşap kama: Akçaağaç myWedge: termoplastik.

Endikasyonlar
Posterior süt dişlerinin ve genç kalıcı dişlerin restorasyonu.

Kontrendikasyonlar
myJunior kit, iş birliği yapmayan genç hastalarda kullanılmamalıdır.

Yan etkiler
Bilinen yan etkileri yoktur. Herhangi bir ciddi olayı distribütörünüze veya Polydentia'ya ulaşarak derhal bildirin.

Diğer tıbbi cihazlar veya ürünlerle etkileşimler
Bilinen bir etkileşim yoktur.

Hastaların bilgilendirilmesi
myJunior kit ile ilgili olarak hastaya verilmesi gereken bilgi yoktur.

Raf ömrü
Lütfen ambalajdaki son kullanma tarihine bakın.
Son kullanma tarihi, ahşap kamalar ve silikon borular içindir.

Koruma ve saklama
Rutubet veya aşırı nemden uzak, temiz ve kuru bir ortamda saklayın.

Uyarılar
Küçük ve keskin bileşenler içerdiğinden dolayı yanlışlıkla yutma veya solumayı önlemek için rubber dam kullanılması zorunludur. Halkaları her zaman diş ipiyle kullanın. myJunior kit bileşenlerinin (matriks, tespit halkaları ile uçları, kama) yanlışlıkla solunması durumunda derhal tıbbi destek alın. myJunior kit bileşenlerinin yutulması durumunda tıbbi yardım alınması ve yutulan bileşenlerin yerinin tespit edilmesi şiddetle önerilmektedir. Yutma sonrasında herhangi bir hastalık gelişirse derhal bir hekime başvurun. Yeniden kullanılabilir tüm Polydentia ürünleri steril olmayan durumda sunulur ve ilk kullanım öncesinde uygun şekilde dezenfekte edilmeli, temizlenmeli ve sterilize edilmelidir. Lütfen www.polydentia.ch adresindeki Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon Talimatlarına bakın.

Uygulama
① **Uygun halkayı seçin.:** Klinik duruma göre uygun halka ve uçları seçin. ② **Kavitenin hazırlanması:** Çürük lezyonunu çıkarın ve dişi konservatif Sınıf II preparasyonla hazırlayın. Temas tamamen kırılmış olmasa bile matriks yerleştirilebilir. ③ **Matriksin yerleştirilmesi:** Dişin morfolojisine ve restorasyonun tipine göre uygun bir matriks bandı seçin. Parmaklarınızla veya presel kullanarak konturlu kesitli matriksi, içbükey kenarı oklüzal marjine doğru olacak şekilde yerleştirin. ④ **Kamanın yerleştirilmesi:** Gingival marjini kapatmak için uygun büyüklükte bir plastik veya ahşap kama seçin ve sıkıca yerleştirin. Kamayı yerleştirirken matriks bandının yerinden oynamaması için gerektiğinde parmağınızı matriks bandının üstünde tutun. ⑤ **Halkanın yerleştirilmesi:** Halkayı genişletin (myClip Junior'ı parmaklarınızı kullanarak açın / myRing Junior'ı halka yerleştirme forsepsi kullanarak açın). Dişin üzerine konumlanmasına yetecek kadar genişletin. Halkayı mümkün olduğunca diş eti sınırına oturtarak dikkatlice yerleştirin. ⑥ **Matriksin parlatılması:** Mükemmel bir temas için bir bilyeli parlatıcı veya presel kullanarak komşu dişin karşısındaki bandı parlatın. ⑦ **Kavitenin restore edilmesi:** Dolgu materyali üreticisinin endikasyonlarına göre kaviteyi restore edin. ⑧ **Kesitli matriks sisteminin çıkarılması:** Halka, kama ve matriksi çıkarın. Matriksin kolay çıkarılması için özel Polydentia myQuickmatrix Forseps kullanmanızı öneririz. ⑨ **Bitirme ve polisaj:** İnce bir frezle küçük fazlalığı giderdikten sonra üreticinin tavsiyelerine uygun şekilde restorasyonu parlatın. Yalnızca rubber dam ile birlikte kullanılır.

Bertaraf
Matriksler ve kamalar bileşimlerinden dolayı sterilize edilemezler ve bu yüzden tek kullanımlık cihazlardır. Bu ürünleri tekrar kullanmayın. İnsan kaynaklı potansiyel olarak enfeksiyöz maddelerle kontamine olmuş cihazları yerel düzenlemeler uyarınca uygun şekilde bertaraf edin.

Halkanın yeniden işlenmesi
myRing Junior ve myClip Junior ile uçlarının uygun, etkili ve güvenli şekilde yeniden işlenmesi için www.polydentia.ch adresindeki Temizlik, Dezenfeksiyon ve Sterilizasyon Talimatlarını okuyun.

Kesitli matriks halkanızı seçin ve özelleştirin

Bir myJunior halka seçin
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior, kolay ve hızlı yerleştirme için optimum çözümdür. Bu halka forseps gerektirmez, hatta doğrudan parmaklarınızla yerleştirebilirsiniz.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior, Polydentia'nın en küçük kesitli matriks halkasıdır, bu yüzden en genç hastalar için optimum çözümdür. Tüm standart kesitli matriks halkalarında olduğu gibi yerleştirme için bir forseps gereklidir. myRing Junior'ın kolayca yerleştirilmesi için myForceps ürünümüzün kullanılmasını öneririz.

Kesitli matriks halkanızı özelleştirin
Ⓒ **Silicone Tubes:** Matriksin daha iyi adaptasyon sağlamasının veya iki komşu kavitenin restore edilmesinin gerektiği daha geniş sınıf II kavitelerde myJunior halkaları Silicone Tubes borularla kullanın. Halkanın stabilitesini iyileştirmek için ahşap kamayı kırın. Ⓓ Halkayı silikon borulara takmak için ahşap kamayı kırın.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip ve myRing Junior; myTines Junior ile birlikte kullanıldığında çok genç ve küçük süt dişlerinde dahi olağanüstü halka stabilitesi sağlar. myTines Junior'ın konumlandırılması: 1. uçları, yönlendirme indeksi bukkal ve palatal yönde olacak şekilde halka uçlarına yerleştirin (yandaki resimde gösterildiği gibi). 2. uçları, çatallı boşluklar kamayla hizalanacak şekilde döndürün. Konumlandırıldıktan sonra myTines Junior'ı kamaya sıkıca bağlayın.
Ⓕ **Uçlar olmadan:** myJunior halkalar, küçük sınıf II kavitelerde uçlar olmadan kullanılabilir.

Çıkarma myClip Junior ve myRing Junior myTines Junior başlıklı

myJunior halkaların, PLASTİK myWedge kamadan çıkarılması
Ⓖ myTines Junior, kamaya sıkıca bağlanacak şekilde geliştirilmiştir. Yanlış çıkarılması, myTines'ın myClip Junior/myRing Junior'dan çıkmasına neden olabilir. Ⓗ 1. myJunior halkaları açın ve myTines Junior lingual/palatal halka ucunun plastik kamadan kayarak çıkmasına izin verin. 2. Bukkal halka ucunu myTines Junior'dan çıkarmak için halkayı döndürün.

myJunior halkaların, AHŞAP myWedge kamalardan çıkarılması
Ⓘ myTines Junior, kamaya sıkıca bağlanacak şekilde geliştirilmiştir. Yanlış çıkarılması, myTines'ın myClip Junior/myRing Junior'dan çıkmasına neden olabilir. Ⓛ myJunior halkaları açın ve myTines Junior lingual/palatal ve bukkal halka uçlarının ahşap kamadan kayarak çıkmasına izin verin.

Uygun bir kesitli matriks seçin

Genç, küçük primer azı dişleri
Junior LumiContrast Matriksler: Yükseklik: 3,75 mm, Kalınlık: 0,04 mm.
Junior Quickmat Matriksler: Yükseklik: 3,75 mm, Kalınlık: 0,04 mm.

Primer azı dişleri, genç kalıcı premolarlar
LumiContrast Matriksler: Yükseklik: 5 mm, Kalınlık: 0,04 mm.
Quickmat Matriksler: Yükseklik: 5 mm, Kalınlık: 0,04 mm.

el - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Συστήματα Τμηματικών Τεχνητών Τοιχωμάτων
Όλα τα επιμέρους εξαρτήματα φέρουν σήμανση CE
Κιτ ιατροτεχνολογικών προϊόντων μόνο για επαγγελματική χρήση

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή
myJunior kit: σύστημα τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων για την αποκατάσταση οπίσθιων νεογιλών και νεαρών μόνιμων δοντιών.

Σύνθεση
myRing Junior, myClip Junior: Δακτύλιος από κράμα νικελίου και τιτανίου με θερμοπλαστική επικάλυψη | myTines Junior: θερμοπλαστικό | Silicone Tubes: σιλικόνη | Τμηματικά τεχνητά τοιχώματα LumiContrast: ανοξείδωτος χάλυβας | Τμηματικά τεχνητά τοιχώματα Quickmat: ανοξείδωτος χάλυβας | Ξύλινες σφήνες: ξύλο σφενδάμου myWedge: θερμοπλαστικό.

Ενδείξεις
Αποκατάσταση οπίσθιων νεογιλών και νεαρών μόνιμων δοντιών.

Αντενδείξεις
Το myJunior kit δεν προορίζεται για χρήση στην περίπτωση μη συνεργάσιμων νεαρών ασθενών.

Παρενέργειες
Δεν έχουν αναφερθεί παρενέργειες. Αναφέρετε έγκαιρα οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό επικοινωνώντας με τον διανομέα σας ή την Polydentia.

Αλληλεπιδράσεις με άλλες ιατρικές συσκευές ή προϊόντα
Δεν έχουν αναφερθεί αλληλεπιδράσεις.

Πληροφορίες για τον ασθενή
Δεν είναι απαραίτητες πληροφορίες για τον ασθενή σχετικά με το myJunior kit.

Διάρκεια ζωής
Ανατρέξτε στην ημερομηνία λήξης στη συσκευασία.
Η ημερομηνία λήξης αφορά τις ξύλινες σφήνες και τα σωληνάρια σιλικόνης.

Συντήρηση και αποθήκευση
Φυλάσσεται σε καθαρό, στεγνό περιβάλλον μακριά από υγρασία.

Προειδοποιήσεις
Λόγω της παρουσίας μικρών και αιχμηρών εξαρτημάτων, είναι υποχρεωτική η χρήση ελαστικού απομονωτήρα για την αποφυγή τυχαίας κατάποσης ή αναρρόφησης. Πάντα να στερεώνετε τους δακτυλίους χρησιμοποιώντας οδοντικό νήμα. Σε περίπτωση τυχαίας αναρρόφησης εξαρτήματος του myJunior kit (τεχνητό τοίχωμα, δακτύλιος συγκράτησης και τα ρύγχη του, σφήνα) αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση κατάποσης εξαρτήματος του myJunior kit, συνιστάται θερμά να αναζητήσετε ιατρική βοήθεια και να εντοπίσετε τα εξαρτήματα που έχουν καταποθεί. Εάν εμφανιστεί ασθένεια μετά την κατάποση, συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό. Όλα τα επαναχρησιμοποιήσιμα προϊόντα Polydentia παρέχονται μη αποστειρωμένα και πρέπει να απολυμαίνονται, να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται δεόντως πριν από την πρώτη χρήση. Ανατρέξτε στις Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στη διεύθυνση www.polydentia.ch.

Εφαρμογή
① **Επιλέξτε τον κατάλληλο δακτύλιο:** Επιλέξτε τον κατάλληλο δακτύλιο και τα κατάλληλα ρύγχη ανάλογα με την κλινική κατάσταση. ② **Παρασκευάστε την κοιλότητα:** Αφαιρέστε την τερηδονική βλάβη και προετοιμάστε το δόντι με συντηρητική παρασκευή κατηγορίας II. Ακόμα και αν η επαφή δεν έχει καταστραφεί τελείως, το τεχνητό τοίχωμα μπορεί να τοποθετηθεί. ③ **Τοποθετήστε το τεχνητό τοίχωμα:** Επιλέξτε ένα κατάλληλο τεχνητό τοίχωμα σύμφωνα με τη μορφολογία του δοντιού και τον τύπο της αποκατάστασης. Τοποθετήστε το διαμορφωμένο τμηματικό τεχνητό τοίχωμα με την κοίλη άκρη προς το συγκλεισιακό όριο χρησιμοποιώντας τα δάκτυλά σας ή με λαβίδα. ④ **Τοποθέτηση σφήνας:** Επιλέξτε πλαστική ή ξύλινη σφήνα του κατάλληλου μεγέθους για να κλείσετε το ουλικό όριο και εισαγάγετέ τη σταθερά. Όταν χρειάζεται, κρατήστε ένα δάκτυλο επάνω στο τεχνητό τοίχωμα για να αποφύγετε τυχόν μετατόπιση κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης της σφήνας. ⑤ **Τοποθετήστε τον δακτύλιο:** Διευρύνετε τον δακτύλιο (το myClip Junior απλά χρησιμοποιώντας τα δάκτυλά σας / το myRing Junior χρησιμοποιώντας λαβίδα δακτυλίου). Διευρύνετέ τον τόσο, όσο είναι αρκετό για την τοποθέτησή του επάνω στο δόντι. Τοποθετήστε προσεκτικά το δαχτυλίδι επάνω όσο το δυνατόν πιο κοντά στα ούλα. ⑥ **Διαμορφώστε το τεχνητό τοίχωμα:** Διαμορφώστε το τεχνητό τοίχωμα επάνω στο όμορο δόντι για να επιτύχετε εξαιρετική επαφή, χρησιμοποιώντας εργαλείο λείανσης με σφαιρική κεφαλή ή λαβίδα. ⑦ **Διενεργήστε αποκατάσταση της κοιλότητας:** Διενεργήστε αποκατάσταση της κοιλότητας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εμφρακτικού υλικού. ⑧ **Αφαιρέστε το σύστημα τμηματικού τεχνητού τοιχώματος:** Αφαιρέστε τον δακτύλιο, τη σφήνα και το τεχνητό τοίχωμα. Προτείνουμε, για εύκολη αφαίρεση του τεχνητού τοιχώματος, να χρησιμοποιήσετε την ειδική λαβίδα myQuickmatrix Forceps της Polydentia. ⑨ **Φινίρισμα και στίλβωση:** Αφαιρέστε τις μικρές περίσσειες με λεπτές φρέζες και στη συνέχεια στιλβώστε την αποκατάσταση σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή των εργαλείων φινιρίσματος και στίλβωσης. χρήση μόνο με ελαστικό απομονωτήρα.

Απόρριψη
Λόγω της σύνθεσής τους, τα τεχνητά τοιχώματα και οι σφήνες δεν μπορούν να αποστειρωθούν και επομένως αποτελούν προϊόντα μίας χρήσης. Μην τα επαναχρησιμοποιείτε. Απορρίψτε σωστά τα προϊόντα που είναι μολυσμένες με δυνητικά μολυσματικές ουσίες ανθρώπινης προέλευσης, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Επανεπεξεργασία δακτυλίου
Για την ορθή, αποτελεσματική και ασφαλή επανεπεξεργασία των myRing Junior, του myClip Junior και των ρυγχών τους, διαβάστε τις Οδηγίες καθαρισμού, απολύμανσης και αποστείρωσης στη διεύθυνση polydentia.ch.

Επιλέξτε και προσαρμόστε τον δακτύλιο τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων

Επιλέξτε δακτύλιο myJunior
Ⓐ **myClip Junior:** Το myClip Junior είναι η βέλτιστη λύση για εύκολη και γρήγορη τοποθέτηση. Ο δακτύλιος αυτός δεν χρειάζεται λαβίδα, ουσιαστικά μπορεί να τοποθετηθεί απευθείας με τα δάχτυλα.
Ⓑ **myRing Junior:** O myRing Junior είναι ο μικρότερος δακτύλιος τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων της Polydentia και, επομένως, η βέλτιστη λύση για τους νεότερους ασθενείς. Όπως όλοι οι τυπικοί δακτύλιοι τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων, χρειάζεται λαβίδα για την τοποθέτηση. Για εύκολη τοποθέτηση του myRing Junior, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη δική μας λαβίδα myForceps.

Εξατομικεύστε τον δακτύλιο τμηματικών τεχνητών τοιχωμάτων
Ⓒ **Silicone Tubes:** Χρησιμοποιήστε τους δακτυλίους myJunior με σωληνάρια Silicone Tubes σε περίπτωση ευρύτερων κοιλοτήτων κατηγορίας II, όπου απαιτείται αυξημένη προσαρμογή του τεχνητού τοιχώματος ή κατά την αποκατάσταση δύο γειτονικών κοιλοτήτων. Σπάστε την ξύλινη σφήνα για βελτιωμένη σταθερότητα του δακτυλίου. Ⓓ Για να χωρέσετε τον δακτύλιο με σωληνάρια σιλικόνης σπάστε την ξύλινη σφήνα.
Ⓔ **myTines Junior:** Τα myClip και myRing Junior, σε συνδυασμό με το myTines Junior, παρέχουν εξαιρετική σταθερότητα του δακτυλίου ακόμα και σε περίπτωση πολύ νεαρών και μικρών πρώτων δοντιών. Πώς να τοποθετήσετε το myTines Junior: 1. εισαγάγετε τα ρύγχη στα άκρα του δακτυλίου με τον δείκτη προσανατολισμού προς τη στοματική και υπερωική περιοχή (όπως φαίνεται στην εικόνα δίπλα). 2. γυρίστε τα ρύγχη έτσι ώστε τα διχαλωτά κενά να ευθυγραμμίζονται με τη σφήνα. Στερεώστε σταθερά το myTines Junior στη σφήνα μόλις την τοποθετήσετε.
Ⓕ **Χωρίς ρύγχη:** Οι δακτύλιοι myJunior μπορούν να χρησιμοποιηθούν χωρίς ρύγχη σε περίπτωση μικρών κοιλοτήτων κατηγορίας II.

Οδηγίες αφαίρεσης myClip Junior & myRing Junior με myTines Junior

Αφαίρεση δακτυλίων myJunior από ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΣΦΗΝΑ myWedge
Ⓖ Τα myTines Junior έχουν αναπτυχθεί ώστε να αγκιστρώνονται σταθερά στη σφήνα. Η εσφαλμένη αφαίρεση ενδέχεται να προκαλέσει την αποκόλληση του myTines από το myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Ανοίξτε τους δακτυλίους myJunior και αφήστε το άκρο του γλωσσικού/υπερωικού δακτυλίου myTines Junior να γλιστρήσει έξω από την πλαστική σφήνα. 2. Περιστρέψτε τον δακτύλιο για να απαγκιστρώσετε το ρύγχος του στοματικού δακτυλίου myTines Junior.

Αφαίρεση δακτυλίων myJunior από ΞΥΛΙΝΗ ΣΦΗΝΑ myWedge
Ⓘ Τα myTines Junior έχουν αναπτυχθεί ώστε να αγκιστρώνονται σταθερά στη σφήνα. Η εσφαλμένη αφαίρεση ενδέχεται να προκαλέσει την αποκόλληση του myTines από το myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Ανοίξτε τους δακτυλίους myJunior και αφήστε τόσο το ρύγχος του γλωσσικού/υπερωικού όσο και του στοματικού δακτυλίου myTines Junior να γλιστρήσουν έξω από την ξύλινη σφήνα.

Επιλέξτε το κατάλληλο τμηματικό τεχνητό τοίχωμα

Νέοι, μικροί πρώτοι γομφίοι
Τεχνητά τοιχώματα Junior LumiContrast: Ύψος: 3,75 mm, Πάχος: 0,04 mm.
Τεχνητά τοιχώματα Junior Quickmat: Ύψος: 3,75 mm, Πάχος: 0,04 mm.

Πρώτοι γομφίοι, νέοι μόνιμοι προγομφίοι
Τεχνητά τοιχώματα LumiContrast: Ύψος: 5 mm, Πάχος: 0,04 mm.
Τεχνητά τοιχώματα Quickmat: Ύψος: 5 mm, Πάχος: 0,04 mm.

bg - БЪЛГАРСКИ

Секционни Матрични Системи
всички индивидуални компоненти са с маркировка CE
Комплект медицински изделия само за професионална употреба

Инструкции за употреба

Описание
myJunior kit: секционна матрична система за възстановяване на задни млечни и млади постоянни зъби.

Състав
myClip Junior, myRing Junior: NiTi пръстен с термопластично преливане
myTines Junior: термопластмаса | Silicone Tubes: силикон
Матрици LumiContrast: Неръждаема стомана
Матрици Quickmat: Неръждаема стомана | дървени клинчета: кленово дърво myWedge: термопластмаса.

Показания
Възстановяване на задни млечни и млади постоянни зъби.

Противопоказания
комплектът myJunior kit не е предназначен за използване при млади пациенти, които не желаят да сътрудничат.

Странични ефекти
Не са известни странични ефекти. Незабавно докладвайте за всеки сериозен инцидент, като се свържете с вашия дистрибутор или с Polydentia.

Взаимодействия с други медицински изделия или продукти
Не са известни взаимодействия.

Информация за пациента
Не е необходима информация за пациента, свързана с комплекта myJunior kit.

Срок на годност
Обърнете внимание на срока на годност върху опаковката.
Срокът на годност се отнася за дървените клинове и силиконовите тръбички.

Консервация и съхранение
Съхранявайте в чиста и суха среда, далеч от влага или прекомерна влажност.

Предупреждения
Поради наличието на малки и остри компоненти, използването на гумен предпазител е задължително, за да се избегне случайно поглъщане или аспирация. Винаги осигурявайте пръстените с помощта на конец за зъби. В случай на случайно вдишване на компонент на комплекта myJunior kit (матрица, задържащ пръстен и неговите накрайници, клин), потърсете незабавно медицинска помощ. В случай на поглъщане на компонент от комплекта myJunior kit, силно се препоръчва да се потърси медицинска помощ и да се локализират погълнатите компоненти. Ако след поглъщане се появи заболяване, незабавно се консултирайте с лекар. Всички продукти за многократна употреба на Polydentia се доставят нестерилни и трябва да се дезинфекцират, почистват и стерилизират по подходящ начин преди всяка употреба. Моля, запознайте се с Инструкциите за почистване, дезинфекция и стерилизация на polydentia.ch.

Приложение
① **Изберете подходящия пръстен:** Изберете подходящия пръстен и накрайници в зависимост от клиничната ситуация. ② **Подгответе кавитета:** Отстранете кариозната лезия и подгответе зъба с консервативна препарация от клас II. Дори ако контактът не е напълно прекъснат, матрицата може да бъде поставена. ③ **Поставете матрицата:** Изберете подходяща матрична лента в зависимост от морфологията на зъба и типа на възстановяването. Поставете контурната секционна матрица с вдлъбнатия ръб към оклузалния ръб, като използвате пръстите си или пинсета. ④ **Заклинване:** Изберете подходящия размер на пластмасовото или дървено клинче, за да затворите гингивалната граница и го вкарайте стабилно. Ако е необходимо, задръжте пръста си върху лентата на матрицата, за да избегнете разместването ѝ по време на заклинването. ⑤ **Поставете пръстена:** Отворете пръстена (myClip Junior с пръсти / myRing Junior с щипка за пръстени). Увеличете го достатъчно, за да го поставите върху зъба. Поставете внимателно пръстена колкото е възможно по-далеч от гингивата. ⑥ **Шлифовайте матрицата:** За да се получи отличен контакт, шлифовайте лентата към съседния зъб с помощта на топче или пинсета. ⑦ **Възстановете кавитета:** Възстановете кавитета в съответствие с инструкциите на производителя на материала за запълване. ⑧ **Свалете секционната матрична система:** Извадете пръстена, клина и матрицата. Нашето предложение за лесно отстраняване на матрицата е да използвате специалната пинсета Polydentia myQuickmatrix. ⑨ **Финишна обработка и полиране:** С помощта на тънко зъболекарско борче, отстранете малкия излишък от материал, след което полирайте възстановяването съгласно препоръките на производителя. използвайте само с гумена преграда.

Изхвърляне
Поради своя състав матриците и клиновете не могат да се стерилизират и следователно са изделия за еднократна употреба. Не ги използвайте повторно. Изхвърляйте правилно уредите, замърсени с потенциално инфекциозни вещества от човешки произход, в съответствие с местните разпоредби.

Рекондициониране на пръстени
За правилно, ефективно и безопасно рекондициониране на myRing Junior, myClip Junior и техните накрайници, прочетете инструкциите за почистване, дезинфекция и стерилизация на polydentia.ch.

Изберете и персонализирайте вашия секционен матричен пръстен

Изберете пръстен myJunior
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior е оптималното решение за лесно и бързо поставяне. Този пръстен не се нуждае от щипки, а може да се постави директно с пръстите на ръката.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior е най-малкият секционен матричен пръстен на Polydentia и следователно е оптималното решение за най-малките пациенти. Както всички стандартни секционни матрични пръстени, той се нуждае от чифт щипки за поставяне. За по-лесно поставяне на myRing Junior препоръчваме да използвате нашите myForceps.

Персонализирайте своя секционен матричен пръстен
Ⓒ **Silicone Tubes:** Използвайте пръстените myJunior със Silicone Tubes тръбички в случай на по-широки кавитети от клас II, когато е необходима по-голяма адаптация на матрицата или при възстановяване на два съседни кавитета. Счупете дървения клин, за да подобрите стабилността на пръстена. Ⓓ За да приспособите пръстена със силиконови тръбички, счупете дървения клин.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip и myRing Junior в комбинация с myTines Junior осигуряват изключителна стабилност на пръстена дори при много млади и малки млечни зъби. Как да позиционирате myTines Junior: 1. поставете накрайниците в краищата на пръстена с ориентационен индекс, насочен букално и палатално (както е показано на изображението долу). 2. завъртете накрайниците, така че пространството между вилките да съвпадне с клина. Закачете здраво myTines Junior за клина, след като бъде позициониран.
Ⓕ **Без накрайници:** Пръстените myJunior могат да се използват без накрайници в случай на малки кавитети от клас II.

Начин на сваляне myClip Junior и myRing Junior с myTines Junior

Сваляне на пръстени myJunior от пластмасов myWedge
Ⓖ myTines Junior са разработени така, че да се закачат здраво за клина. Неправилното отстраняване може да доведе до отделяне на myTines от myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Отворете пръстените myJunior и оставете езиковия/небцовия накрайник на пръстена myTines Junior да се изплъзне от пластмасовия клин. 2. Завъртете пръстена, за да откачите накрайника на букалния пръстен myTines Junior.

Сваляне на пръстени myJunior от дървен клин
Ⓘ myTines Junior са разработени така, че да се закачат здраво за клина. Неправилното отстраняване може да доведе до отделяне на myTines от myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Отворете пръстените myJunior и оставете езиковия/небцовия и буклания накрайник на пръстена myTines Junior да се изплъзне от дървения клин.

Избор на подходяща секционна матрица

Млади, малки млечни молари
Матрици Junior LumiContrast: Височина: 3,75 mm, Дебелина: 0,04 mm.
Матрици Junior LumiContrast: Височина: 3,75 mm, Дебелина: 0,04 mm.

Млечни молари, млади постоянни премолари
Матрици LumiContrast: Височина: 5 mm, Дебелина: 0,04 mm.
Матрици Quickmat: Височина: 5 mm, Дебелина: 0,04 mm.

hu - MAGYAR

Szekcionált Matricarendszerek
Minden egyes alkatrész CE-jelöléssel van ellátva
Orvostechnikai eszköz készlet kizárólag professzionális használatra

Használati utasítás

Leírás
myJunior kit: szekcionált matricarendszer a hátsó tejfogak és fiatal állandó fogak restaurálásához.

Összetétel
"myClip Junior, myRing Junior: nikkel-titán gyűrű hőre lágyuló műanyag öntvénnyel
myTines Junior: hőre lágyuló műanyag | Silicone Tubes: szilikon
LumiContrast matrices: rozsdamentes acél | Quickmat matrices: rozsdamentes acél
Faék: juharfa
myWedge: hőre lágyuló műanyag."

Javallatok
A hátsó tejfogak és fiatal állandó fogak restaurálásához.

Ellenjavallatok
A myJunior kit használata nem javallott a nem együttműködő fiatal pácienseknél.

Mellékhatások
Nincsenek ismert mellékhatások. Minden súlyos incidenst haladéktalanul jelentsen a forgalmazónak vagy a Polydentia vállalatnak.

Kölcsönhatások más orvostechnikai eszközökkel vagy termékekkel
Nincsenek ismert kölcsönhatások.

Betegtájékoztatás
A myJunior kit készlethez kapcsolódóan nincs szükség a beteg tájékoztatására.

Eltarthatósági idő
Lásd a csomagoláson található lejárati időt.
A lejárati idő a faékekre és a szilikoncsövekre vonatkozik.

Tárolás
Tiszta, száraz, nedvességtől és túlzott páratartalomtól védett környezetben tárolja.

Figyelmeztetések
Az apró és éles alkatrészek jelenléte miatt a véletlen lenyelés vagy aspiráció elkerülése érdekében kofferdam használata kötelező. A gyűrűket mindig fogselyemmel együtt kell használni. A myJunior kit valamelyik komponensének (matrica, rögzítőgyűrű és toldalékai, szeparálóék) véletlen lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. A myJunior kit bármely összetevőjének lenyelése esetén nagyon ajánlott orvosi segítséget kérni és megtalálni a lenyelt összetevőket. Ha a lenyelést követően betegség alakul ki, azonnal orvoshoz kell fordulni. A Polydentia minden többször használható eszköze nem sterilen kerül forgalomba, és az első használat előtt megfelelően fertőtleníteni, tisztítani és sterilizálni kell. Kérjük, olvassa el a tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási utasításokat a www.polydentia.ch weboldalon.

Alkalmazás
① **Válassza ki a megfelelő gyűrűt:** Válassza ki a klinikai helyzetnek megfelelő gyűrűt és toldalékot. ② **Készítse elő a kavitást:** Távolítsa el a szuvasodást, majd végezze el a fog konzervatív II. osztályú preparálását. A matrica akkor is elhelyezhető, ha a kontaktus részlegesen megmaradt. ③ **Helyezze be a matricát:** Válassza ki a fogmorfológiának és a restauráció típusának megfelelő matricaszalagot. Helyezze el a kontúros szekcionált matricát úgy, hogy a homorú éle az okkluzális szél felé nézzen. Használja ehhez az ujjait vagy egy csipeszt. ④ **Ékelés:** Válassza ki a megfelelő méretű műanyag vagy fa szeparálóéket a gingivális szél lezárásához, és szorosan illessze be. Ha szükséges, tartsa az ujját a matricaszalagon, hogy megakadályozza annak elmozdulását az ékelés során. ⑤ **Helyezze fel a gyűrűt:** Nyissa ki a gyűrűt (a myClip Junior eszközt ujjal, a myRing Junior eszközt a gyűrűfogóval). Növelje akkorára, hogy pontosan pozicionálhassa a fogon. Óvatosan, az ínyhez lehető legközelebbre helyezze fel a gyűrűt. ⑥ **Alakítsa a matricát:** Az optimális érintkezés biztosítása érdekében a megfelelő eszközzel hajlítsa a szalagot a szomszédos fog irányába. Használjon ehhez golyós polírozót vagy csipeszt. ⑦ **Restaurálja a kavitást:** A kavitás restaurálásakor kövesse a tömőanyag gyártójának utasításait. ⑧ **Távolítsa el a szekcionált matricarendszert:** Távolítsa el a gyűrűt, az éket és a matricát. A matrica könnyebb eltávolítása érdekében használja a speciális Polydentia myQuickmatrix Forceps fogót. ⑨ **Finírozás és polírozás:** Távolítsa el a felesleges anyagot egy vékony fúróval. Ezután a gyártó ajánlásai szerint finírozhatja és polírozhatja a restaurátumot. kizárólag kofferdammal együtt használható.

Ártalmatlanítás
Összetételük miatt a matricák és a szeparálóékek nem sterilizálhatók, ezért egyszer használatos eszközök. Ne használja fel újra. Az emberi eredetű, potenciálisan fertőző anyagokkal szennyezett eszközöket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Gyűrűfelújítás
A myRing Junior, myClip Junior és toldalékaiknak megfelelő, hatékony és biztonságos felújításáért olvassa el a tisztítási, fertőtlenítési és sterilizálási utasításokat a www.polydentia.ch weboldalon.

Válassza ki és szabja személyre a szekcionált matricagyűrűt

Válasszon ki egy myJunior gyűrűt
Ⓐ **myClip Junior:** A myClip Junior egy optimális megoldás a könnyű és gyors behelyezéshez. Ez a gyűrű nem igényel fogót, közvetlenül ujjal is behelyezhető.
Ⓑ **myRing Junior:** A myRing Junior a Polydentia legkisebb szekcionált matricagyűrűje, ezért optimális megoldás a legfiatalabb pácienseknél. Mint minden szokványos szekcionált matricagyűrű, ez is fogót igényel a behelyezéshez. A myRing Junior könnyű behelyezéséhez a myForceps fogó használata javasolt.

Szabja személyre a szekcionált matricagyűrűt
Ⓒ **Silicone Tubes:** Használja a myJunior gyűrűt a szilikoncsövekkel együttesen a szélesebb, II. osztályú kavitások esetén, ahol a matrica fokozott illeszkedésére van szükség két szomszédos kavitás restaurálásakor. Törje el a faéket a gyűrű fokozott stabilitása érdekében. Ⓓ A szilikoncsövekkel ellátott gyűrű jobb illeszkedése érdekében törje el a faéket.
Ⓔ **myTines Junior:** A myClip és a myRing Junior együttes használata a myTines Junior eszközzel kiváló stabilitást ad a gyűrűnek még a nagyon fiatal és kisméretű tejfogak esetében is. A myTines Junior pozicionálása: 1. Helyezze a toldalékokat a gyűrű végeire úgy, hogy az orientációs jelölés bukkális és palatális irányba nézzen (amint az oldalsó ábra mutatja). 2. Fordítsa úgy a toldalékokat, hogy a villás rések az ékhez illeszkedjenek. Amikor elérte ezt a pozíciót, szorosan hurkolja a myTines Junior eszközt az ékre.
Ⓕ **Toldalék nélkül:** A myJunior gyűrűk toldalékok nélkül is használhatók kis méretű, II. osztályú kavitásoknál.

Az eltávolítás módja myClip Junior és myRing Junior myTines Junior eszközzel

A myJunior gyűrűk eltávolítása a MŰANYAG myWedge ékről
Ⓖ A myTines Junior toldalékot úgy fejlesztették ki, hogy szorosan ráhurkolódjon az ékre. A helytelen eltávolítás hatására leválhatnak a myTines toldalékok a myClip Junior/myRing Junior eszközről. Ⓗ 1. Nyissa ki a myJunior gyűrűket, és hagyja, hogy a myTines Junior linguális/palatális gyűrűtoldalék lecsússzon a műanyag ékről. 2. Fordítsa el a gyűrűt, hogy kioldjon a myTines Junior bukkális gyűrűtoldalék.

A myJunior gyűrűk eltávolítása a FÁBÓL készült ékről
Ⓘ A myTines Junior toldalékot úgy fejlesztették ki, hogy szorosan ráhurkolódjon az ékre. A helytelen eltávolítás hatására leválhatnak a myTines toldalékok a myClip Junior/myRing Junior eszközről. Ⓛ Nyissa ki a myJunior gyűrűket, és hagyja, hogy a myTines Junior linguális/palatális, valamint bukkális gyűrűtoldaléka is lecsússzon a faékről.

Válassza ki a megfelelő szekcionált matricát

Fiatal, kis tejőrlők
Junior LumiContrast Matrices: Magasság: 3,75 mm, Vastagság: 0,04 mm.
Junior Quickmat Matrices: Magasság: 3,75 mm, Vastagság: 0,04 mm.

Tejőrlők, fiatal állandó kisőrlők
LumiContrast Matrices: Magasság: 5 mm, Vastagság: 0,04 mm.
Quickmat Matrices: Magasság: 5 mm, Vastagság: 0,04 mm.

lv - LATVIEŠU VALODA

Šķērsgriezuma Matricas Sistēmas
Visi atsevišķie komponenti ir marķēti ar CE zīmi
Medicīniska ierīces komplekts tikai profesionālai izmantošanai

Lietošanas instrukcijas

Apraksts
myJunior kit: šķērsgriezuma matricas sistēmas aizmugurējo piena un jauno pastāvīgo zobu restaurācijai.

Sastāvs
myClip Junior, myRing Junior: NiTi Ring ar termoplastikas pārliešanu
myTines Junior: termoplasts | Silicone Tubes: silikons
LumiContrast nodalījumu matricas: nerūsējošais tērauds
Quickmat šķērsgriezuma matricas: nerūsējošais tērauds
Koka ķīļi: kļavas koks | myWedge: termoplasts.

Indikācijas
Aizmugurējo piena un jauno pastāvīgo zobu restaurācija.

Kontrindikācijas
myJunior kit nav paredzēts izmantošanai gados jauniem pacientiem, kuri nepiekrīt ārstēšanai.

Blakusparādības
Nav zināmu blakusparādību. Par nopietniem negadījumiem ir nekavējoties jāziņo, sazinoties ar izplatītāju vai uzņēmumu Polydentia.

Mijiedarbība ar citām medicīniskām ierīcēm vai produktiem
Nav zināmu mijiedarbību.

Informācija pacientam
Informācija par myJunior kit izstrādājumu nav nepieciešams sniegt pacientam.

Glabāšanas ilgums
Skatiet derīguma termiņa beigu datumu uz iepakojuma.
Derīguma termiņa datums attiecas uz koka ķīļiem un silikona uzgaļiem.

Saglabāšana un uzglabāšana
Uzglabājiet tīrā, sausā vidē, sargājot no mitruma vai pārmērīga gaisa mitruma

Brīdinājumi
Mazu un asu komponentu esamības dēļ obligāti jāizmanto gumijas koferdams, lai novērstu nejaušu norīšanu vai nokļūšanu elpceļos. Vienmēr fiksējiet gredzenus, izmantojot zobu diegu. Ja myJunior kit komponents (matrica, fiksācijas gredzens un tā izvirzījumi, ķīlis) nejauši nokļuvis elpceļos, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. myJunior kit komponenta norīšanas gadījumā ir stingri ieteikts vērsties pēc medicīniskas palīdzības un atrast norītos komponentus. Ja pēc norīšanas parādās slimības pazīmes, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. Visi Polydentia atkārtoti lietojamie produkti tiek piegādāti nesterili, un tie ir atbilstoši jādezinficē, jānotīra un jāsterilizē pirms pirmās lietošanas reizes. Skatiet tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas tīmekļa vietnē www.polydentia.ch.

Lietojums
① **Izvēlieties piemērotu gredzenu:** Izvēlieties piemērotu gredzenu un izvirzījumu atkarībā no klīniskā gadījuma. ② **Sagatavojiet kavitāti:** Noņemiet kariesa bojājumu un pēc tam sagatavojiet zobu kā konservatīvu II klases preparātu. Matricu var ievietot arī tad, ja kontakts ir daļēji saglabājies. ③ **Matricas ievietošana:** Izvēlieties matricas joslu atbilstoši zoba morfoloģijai un restaurācijas veidam. Novietojiet izliekto šķērsgriezuma matricu ar ieliekto malu pret okluzālo malu. Šim nolūkam izmantojiet pirkstus vai pincetes. ④ **Ķīlis:** Izvēlieties atbilstoša izmēra plastmasas vai koka ķīli, lai aizvērtu smaganu malu, un stingri ievietojiet to. Ja nepieciešams, turiet pirkstu uz matricas joslas, lai nepieļautu tās nobīdīšanu ķīļa ievietošanas laikā. ⑤ **Gredzena ievietošana:** Atveriet gredzenu (myClip Junior — ar pirkstiem/myRing Junior ar gredzena knaiblītēm). Paplašiniet to pietiekami, lai to būtu iespējams novietot uz zoba. Uzmanīgi novietojiet gredzenu pēc iespējas tuvāk smaganām. ⑥ **Matricas spodrināšana:** Nogludiniet joslu pret blakus esošo zobu, lai nodrošinātu optimālu kontaktu. Šim nolūkam izmantojiet lodīšu spodrinātāju vai pinceti. ⑦ **Kavitātes atjaunošana:** Atjaunojot kavitāti, ievērojiet pildvielas ražotāja norādījumus. ⑧ **Šķērsgriezuma matricas sistēmas noņemšana:** Noņemiet gredzenu, ķīli un matricu. Lai būtu vieglāk noņemt matricu, iesakām izmantot Polydentia myQuickmatrix Forceps knaiblītes. ⑨ **Apdare un pulēšana:** Noņemiet liekā materiālu nelielas atliekas ar plānu urbi. Pēc tam restaurāciju var pabeigt un pulēt saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Izmantot tikai ar koferdama gumiju.

Iznīcināšana
Matricu un ķīļu sastāva dēļ tās nevar sterilizēt, tāpēc tās ir vienreizlietojamas ierīces. Nelietojiet tās atkārtoti. Iznīciniet ierīces, kas piesārņotas ar cilvēka izcelsmes potenciāli infekciozām vielām, saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Gredzena rekondicionēšana
Lai veiktu atbilstošu, efektīvu un drošu myRing Junior, myClip Junior un tā izvirzījumu rekondicionēšanu, izlasiet Tīrīšanas, dezinfekcijas un sterilizācijas instrukcijas tīmekļa vietnē www.polydentia.ch.

Izvēlieties un pielāgojiet savu šķērsgriezuma matricas gredzenu

Izvēlieties gredzenu myJunior
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior ir optimāls risinājums vienkāršai un ātrai ievietošanai. Šim gredzenam nav nepieciešamas knaiblītes, to var uzlikt tieši ar pirkstiem.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior ir mazākais no Polydentia šķērsgriezuma matricas gredzeniem, tāpēc tas ir optimāls risinājums vismazākajiem pacientiem. Līdzīgi kā visiem standarta šķērsgriezuma matricas gredzeniem, tā ievietošanai ir nepieciešamas knaiblītes. Lai vienkārši ievietotu myRing Junior, mēs iesakām izmantot mūsu myForceps.

Pielāgojiet savu šķērsgriezuma matricas gredzenu
Ⓒ **Silicone Tubes:** Izmantojiet myJunior gredzenus ar Silicone Tubes uzgaļiem plašāku II klases kavitāšu gadījumos, kuros ir nepieciešama lielāka matricas pielāgošana vai restaurējot divas blakus esošas kavitātes. Salauziet koka ķīli, lai uzlabotu gredzena stabilitāti. Ⓓ Lai nostiprinātu gredzenu ar silikona uzgaļiem, salauziet koka ķīli.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip un myRing Junior apvienojumā ar myTines Junior nodrošina izcilu gredzena stabilitāti, pat kad tiek ārstēti ļoti jauni un mazi piena zobi. myTines Junior ievietošana: 1. Ievietojiet izvirzījumus gredzena galos ar orientējošo norādi, pavērstu uz aizmuguri un palatāli (kā redzams attēlā blakus). 2. Pagrieziet izvirzījumus tā, lai dakšveida spraugas būtu vienā līnijā ar ķīli. Cieši uzkabiniet myTines Junior uz ķīļa, kad tas ir ievietots.
Ⓕ **Bez izvirzījumiem:** myJunior gredzenus var izmantot bez izvirzījumiem mazu II klases kavitāšu gadījumos.

Noņemšana myClip Junior un myRing Junior ar myTines Junior

myJunior gredzenu noņemšana no PLASTMASAS myWedge ķīļa
Ⓖ myTines Junior ir izstrādāti, lai to cieši uzkabinātu uz ķīļa. Nepareiza noņemšana var izraisīt myTines atdalīšanu no myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Atveriet myJunior gredzenus un ļaujiet myTines Junior lingvālajiem/palatālajiem izvirzījumiem izslīdēt no plastmasas ķīļa. 2. Rotējiet gredzenu, lai atāķētu mutes dobuma gredzenu izvirzījumu no myTines Junior.

myJunior gredzenu noņemšana no KOKA ķīļa
Ⓘ myTines Junior ir izstrādāti, lai to cieši uzkabinātu uz ķīļa. Nepareiza noņemšana var izraisīt myTines atdalīšanu no myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Atveriet myJunior gredzenus un ļaujiet myTines Junior lingvālajiem/palatālajiem un mutes dobuma izvirzījumiem izslīdēt no koka ķīļa.

Izvēlieties atbilstošu šķērsgriezuma matricu

Jauni, mazi piena molāri
Junior LumiContrast matricas: Augstums: 3,75 mm, Biezums: 0,04 mm.
Junior Quickmat matricas: Augstums: 3,75 mm, Biezums: 0,04 mm.

Piena molāri, jauni pastāvīgie priekšējie dzerokļi
LumiContrast matricas: Augstums: 5 mm, Biezums: 0,04 mm.
Quickmat matricas: Augstums: 5 mm, Biezums: 0,04 mm.

lt - LIETUVIŲ KALBA

Sekcijinių Matricų Sistemos
Visi atskiri komponentai pažymėti CE ženklu
Medicinos prietaisų rinkinys – skirta tik profesionalaus naudojimo reikmėms

Naudojimo instrukcijos

Aprašymas
„myJunior kit" – tai sekcijinių matricų sistema, skirta užpakaliniams pieniniams ir jauniems nuolatiniams dantims restauruoti.

Sudedamosios dalys
„myClip Junior", „myRing Junior": NiTi žiedas su termoplastiniu liejamuoju apvalkalu
„myTines"Junior": termoplastinė medžiaga | Silicone Tubes: silikonas
„LumiContrast" matricos: nerūdijantysis plienas
„Quickmat" matricos: nerūdijantysis plienas | Medinis pleištas: klevų mediena
„myWedge": termoplastinė medžiaga.

Indikacijos
Užpakalinių pieninių ir jaunų nuolatinių dantų restauravimas.

Kontraindikacijos
Rinkinys „myJunior kit" nėra skirtas naudoti tais atvejais, kai procedūros metu mažieji pacientai nelinkę bendradarbiauti.

Šalutinis poveikis
Žinomų šalutinių poveikių nėra. Apie bet kokius rimtus incidentus nedelsdami praneškite savo platintojui arba „Polydentia".

Sąveika su kitais medicinos prietaisais arba gaminiais
Žinomų sąveikų nėra.

Informacija pacientui
Su rinkiniu „myJunior kit" susijusios informacijos pacientui pateikti nereikia.

Laikymo trukmė
Žr. ant pakuotės nurodytą galiojimo datą.
Galiojimo data taikoma mediniams pleištams ir silikoniniams vamzdeliams.

Saugojimas ir laikymas
Laikykite švarioje ir sausoje aplinkoje, apsaugotoje nuo drėgmės.

Įspėjimai
Dėl mažų ir aštrių komponentų būtina naudoti guminę užtvarą, kad būtų išvengta atsitiktinio nurijimo ar įkvėpimo. Visada sureguliuokite žiedus naudodami siūlą tarpdančiams valyti. Atsitiktinai įkvėpus rinkinio „myJunior kit" komponento (matrica, išsaugomas žiedas ar jo galūnės, pleištas), nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prarijus rinkinio „myJunior kit" komponentą primygtinai rekomenduojama kreiptis į gydytoją ir surasti prarytas sudedamąsias dalis. Jei prarijię pasijutote blogai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Visi daugkartinio naudojimo „Polydentia" gaminiai tiekiami nesterilūs ir prieš naudojant pirmą kartą juos reikia tinkamai dezinfekuoti, nuvalyti ir sterilizuoti. Valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo instrukcijų ieškokite adresu www.polydentia.ch.

Naudojimas
① **Pasirinkite atitinkamą žiedą.:** Atsižvelgiant į klinikinę situaciją, pasirinkite tinkamą žiedą ir galūnes. ② **Ertmės paruošimas:** Pašalinkite ėduonies pažeidimus ir dantį preparuokite konservatyviu II klasės preparatu. Net jei fizinis ryšys tarp gretimų dantų nėra visiškai nutrūkęs, matrica vis tiek gali būti įstatoma. ③ **Matricos įstatymas:** Pasirinkite matricos juostelę pagal danties morfologiją ir restauracijos tipą. Pirštais arba pincetu įstatykite profiliuotą sekcijinę matricą taip, kad įgaubtasis kraštas būtų nukreiptas į okliuzinį kraštą. ④ **Pleišto naudojimas:** Pasirinkite tinkamo dydžio plastikinį arba medinį pleištą, kad uždarytumėte dantenų kraštą, ir tvirtai jį įstatykite. Prireikus laikykite pirštą ant matricos juostelės, kad naudojant pleištą ji nepasislinktų. ⑤ **Žiedo įstatymas:** Atverkite žiedą („myClip Junior" – pirštais, „myRing Junior" – žnyplėmis). Jį padidinkite tiek, kad galėtumėte uždėti ant danties. Atsargiai uždėkite žiedą ir įstatykite jį kuo toliau nuo dantenų. ⑥ **Matricos poliravimas:** Kad juostelė gerai priglustų prie gretimo danties, naudodami rutulinį poliruoklį arba pincetą, nušlifuokite juostelę prie gretimo danties. ⑦ **Ertmės atstatymas:** Atstatydami ertmę laikykitės užpildo medžiagos gamintojo nurodymų. ⑧ **Sekcijinių matricų sistemos pašalinimas:** Nuimkite žiedą, pleištą ir matricą. Norint lengvai pašalinti matricą, siūlome naudoti specialias „Polydentia myQuickmatrix" žnyples. ⑨ **Apdaila ir poliravimas:** Plonu grąžtu pašalinkite medžiagos perteklių. Tada galite apdailinti ir poliruoti restauraciją pagal gamintojo rekomendacijas. naudoti tik su gumine užtvara.

Šalinimas
Dėl jų sudėties matricų ir pleištų negalima sterilizuoti, todėl tai yra vienkartiniam naudojimui skirtos priemonės. Nenaudokite jų pakartotinai. Prietaisus, užterštus potencialiai užkrečiamomis žmogaus kilmės medžiagomis, šalinkite tinkamai, laikydamiesi vietos taisyklių.

Žiedo atnaujinimas
Norėdami tinkamai, veiksmingai ir saugiai atnaujinti „myRing Junior" ar „myClip Junior" ir jų galūnes, skaitykite Valymo, dezinfekavimo ir sterilizavimo instrukcijas adresu www.polydentia.ch.

Sekcijinės matricos žiedo pasirinkimas ir pritaikymas

Pasirinkite „myJunior" žiedą
Ⓐ **„myClip Junior":** „myClip Junior" – tai optimalus sprendimas, leidžiantis lengvai ir greitai uždėti žiedą. Šiam žiedui įstatyti nereikia žnyplių. Jį tiesiog galima įdėti pirštais.
Ⓑ **„myRing Junior":** „myRing Junior" yra mažiausio skersmens „Polydentia" sekcijinės matricos žiedas, todėl tai optimalus sprendimas mažiesiems pacientams. Kaip ir visiems standartiniams sekcijinių matricų žiedams, jo įstatymui reikalingos žnyplės. Lengvam „myRing Junior" įstatymui rekomenduojame naudoti mūsų „myForceps".

Sekcijinės matricos žiedo pritaikymas
Ⓒ **Silicone Tubes:** Žiedus „myJunior" su Silicone Tubes vamzdeliais naudokite platesnėms II klasės ertmėms, kai reikia didesnio matricos prisitaikymo arba atkuriant dvi gretimas ertmes. Norėdami padidinti žiedo stabilumą, nulaužkite medinį pleištą. Ⓓ Norėdami pritvirtinti žiedą su silikoniniais vamzdeliais, nulaužkite medinį pleištą.
Ⓔ **„myTines Junior":** „myClip" ir „myRing Junior" kartu su „myTines Junior" užtikrina išskirtinį žiedo stabilumą net ir esant labai jauniems ir mažiems krūminiams dantims. „myTines Junior" uždėjimas: 1. Įstatykite galūnes į žiedo galus taip, kad orientacijos rodyklės būtų nukreiptos į žandikaulį ir gomurį (kaip parodyta šalia esančiame paveikslėlyje). 2.. Pasukite galūnes taip, kad šakotieji tarpai susilygintų su pleištu. Tvirtai užkabinkite „myTines Junior" ant pleišto, kai jis bus uždėtas.
Ⓕ **Be galūnių:** Žiedai „myJunior" gali būti naudojami be galūnių, jei yra mažų II klasės ertmių.

Pašalinimas „myClip Junior" ir „myRing Junior" su „myTines Junior"

„myJunior" žiedų pašalinimas nuo PLASTIKINIO „myWedge"
Ⓖ „myTines Junior" sukurti taip, kad tvirtai užsikabintų už pleišto. Neteisingai pašalinus, „myTines" gali atsiskirti nuo „myClip Junior" / „myRing Junior". Ⓗ 1. Atidarykite žiedus „myJunior" ir leiskite liežuvinio ir (arba) gomurinio žiedo galūnei „myTines Junior" išlįsti iš plastikinio pleišto. 2. Pasukite žiedą, kad atkabintumėte žandikaulio žiedo galūnę „myTines Junior".

„myJunior" žiedų pašalinimas nuo MEDINIO pleišto
Ⓘ „myTines Junior" sukurti taip, kad tvirtai užsikabintų už pleišto. Neteisingai pašalinus, „myTines" gali atsiskirti nuo „myClip Junior" / „myRing Junior". Ⓛ Atidarykite žiedus „myJunior" ir leiskite iš medinio pleišto išlįsti abiem liežuvinio ir (arba) gomurinio ir žandikaulio žiedų galūnėms „myTines Junior".

Tinkamos sekcijinės matricos parinkimas

Jauni, maži pirminiai krūminiai dantys
„Junior LumiContrast" matricos: Aukštis: 3,75 mm, Storis: 0,04 mm.
„Junior Quickmat" matricos: Aukštis: 3,75 mm, Storis: 0,04 mm.

Pirminiai krūminiai dantys, jauni nuolatiniai dantys
„LumiContrast" matricos: Aukštis: 5 mm, Storis: 0,04 mm.
„Quickmat" matricos: Aukštis: 5 mm, Storis: 0,04 mm.

ro - LIMBA ROMÂNĂ

Sisteme matriceale secționale
Toate componentele individuale sunt marcate CE
Kit de dispozitive medicale exclusiv pentru uz profesional

Instrucțiuni de utilizare

Descriere
myJunior kit: sistem de matrici secționale pentru restaurarea dinților de lapte și a dinților definitivi tineri posteriori.

Compoziție
myClip Junior, myRing Junior: inel de NiTi cu supra-mulaj termoplastic
myTines Junior: termoplastic | Silicone Tubes: silicon
Matrici LumiContrast: oțel inoxidabil | Matrici Quickmat: oțel inoxidabil
Pană de lemn: lemn de arțarmyWedge: termoplastic.

Indicații
Restaurarea dinților de lapte și a dinților definitivi tineri posteriori.

Contraindicații
myJunior kit nu este destinat pentru utilizarea în cazul pacienților tineri necooperanți.

Efecte secundare
Nu există efecte secundare cunoscute. Raportați imediat orice incident grav contactând distribuitorul dvs. sau Polydentia.

Interacțiuni cu alte dispozitive sau produse medicale
Nu există efecte interacțiuni cunoscute.

Informații pentru pacient
Nu sunt necesare informații pentru pacient cu privire la myJunior kit.

Termen de valabilitate
Consultați data expirării de pe ambalaj.
Data expirării se referă la penele din lemn și tuburile de silicon.

Protejarea și depozitarea
Depozitați într-un mediu curat și uscat, ferit de umezeală sau de umiditate excesivă.

Avertismente
Din cauza prezenței componentelor mici și ascuțite, este obligatorie utilizarea unei digi de cauciuc pentru a evita ingerarea sau aspirația accidentală. Asigurați întotdeauna inelele cu ajutorul aței dentare. În cazul aspirației accidentale a unei componente a myJunior kit (matrice, inel de fixare și extremitățile sale, pană), solicitați imediat asistență medicală. În cazul ingerării unei componente a myJunior kit, recomandăm insistent să solicitați asistență medicală și să localizați componenta ingerată. În cazul în care apare o afecțiune după ingerare, consultați imediat medicul. Toate produsele Polydentia reutilizabile sunt furnizate nesterile și trebuie să fie dezinfectate, curățate și sterilizate corespunzător înainte de prima utilizare. Consultați instrucțiunile privind curățarea, dezinfectarea și sterilizarea la www.polydentia.ch.

Aplicarea
① **Selectați inelul potrivit:** Selectați inelul și extremitățile potrivite în funcție de situația clinică. ② **Pregătiți cavitatea:** Eliminați leziunea carioasă și pregătiți dintele cu o preparare conservatoare de clasa II. Chiar dacă contactul nu a fost rupt total, matricea poate fi plasată. ③ **Amplasați matricea:** Selectați o bandă de matrice adecvată în funcție de morfologia dintelui și tipul de restaurare. Amplasați matricea secțională conturată cu marginea concavă spre marginea ocluzală folosind degetele sau penseta. ④ **Fixarea cu pană:** Selectați dimensiunea potrivită a penei de plastic sau lemn pentru a închide marginea gingivală și introduceți-o ferm. Dacă este necesar, țineți un deget pe banda matricei pentru a evita dislocarea în timpul fixării. ⑤ **Amplasați inelul:** Deschideți inelul (myClip Junior cu degetele / myRing Junior cu cleștele pentru inel). Lărgiți-l numai atât cât este necesar pentru a-l poziționa pe dinte. Amplasați inelul cu atenție cât mai departe gingival posibil. ⑥ **Șlefuiți matricea:** Pentru un contact excelent, șlefuiți banda de dintele adiacent folosind o freză sferică sau o penseta. ⑦ **Restaurați cavitatea:** Restaurați cavitatea conform instrucțiunilor producătorului materialului de obturație. ⑧ **Scoateți sistemul de matrici secționale:** Scoateți inelul, pana și matricea. O sugestie pentru îndepărtarea ușoară a matricei este utilizarea cleștelui special myQuickmatrix de la Polydentia. ⑨ **Finisarea și șlefuirea:** Cu ajutorul unor freze subțiri, îndepărtați orice exces mic de material, apoi șlefuiți restaurarea conform recomandărilor producătorului. Utilizați numai cu digă de cauciuc.

Eliminarea
Din cauza compoziției lor, matricile și penele nu pot fi sterilizate și, prin urmare, sunt dispozitive de unică folosință. Nu le reutilizați. Eliminați în mod corespunzător dispozitivele contaminate cu substanțe potențial infectante de origine umană, în conformitate cu reglementările locale.

Recondiționarea inelului
Pentru o recondiționare corespunzătoare, eficientă și sigură a myRing Junior, myClip Junior și a extremităților lor, consultați instrucțiunile privind curățarea, dezinfectarea și sterilizarea la www.polydentia.ch.

Selectați și personalizați inelul de matrici secționale

Selectați un inel myJunior
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior este o soluție optimă pentru plasarea ușoară și rapidă. Inelul nu necesită clește, în realitate poate fi plasat direct cu ajutorul degetelor.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior este cel mai mic inel de matrici secționale de la Polydentia și, prin urmare, soluția optimă pentru cei mai tineri pacienți. Ca toate inelele standard de matrici secționale, necesită un clește pentru plasare. Pentru plasarea simplă a myRing Junior, vă recomandăm să utilizați myForceps.

Personalizați-vă inelul de matrici secționale
Ⓒ **Silicone Tubes:** Utilizați inelele myJunior cu Silicone Tubes în cazul cariilor mai mari de clasa II, pentru care este necesară o adaptare crescută a matricei sau pentru restaurarea a două carii adiacente. Rupeți pana de lemn pentru o stabilitate mai bună a inelului. Ⓓ Pentru un spațiu suficient pentru inel și tuburile de silicon, rupeți pana de lemn.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip și myRing Junior în combinație cu myTines Junior asigură stabilitatea remarcabilă a inelului chiar în cazul dinților primari mici și foarte tineri. Cum să poziționați myTines Junior: 1. introduceți extremitățile în capetele inelului cu indexul de orientare îndreptat bucal și palatal (așa cum se arată în imaginea alăturată). 2. întoarceți extremitățile astfel încât spațiile bifurcate să se alinieze cu pana. Fixați ferm myTines Junior de pană după poziționare.
Ⓕ **Fără extremități:** Inelele myJunior pot fi utilizate fără extremități în cazul cariilor mici de clasa II.

Cum să scoateți myClip Junior & myRing Junior cu myTines Junior

Scoaterea inelelor myJunior dintr-o pană myWedge din PLASTIC
Ⓖ myTines Junior sunt creați să se fixeze strâns de pană. Scoaterea incorectă poate provoca detașarea myTines de pe myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Deschideți inelele myJunior și lăsați extremitatea linguală/palatală a inelului myTines Junior să gliseze în afara penei din plastic. 2 - Rotiți inelul pentru a desprinde extremitatea bucală a inelului myTines Junior.

Scoaterea inelelor myJunior dintr-o pană din LEMN
Ⓘ myTines Junior sunt creați să se fixeze strâns de pană. Scoaterea incorectă poate provoca detașarea myTines de pe myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Deschideți inelele myJunior și lăsați extremitatea linguală/palatală și extremitatea bucală a inelului myTines Junior să gliseze în afara penei din lemn.

Selectați o matrice secțională potrivită

Molari primari tineri, mici
Matrici Junior LumiContrast: Înălțime: 3,75 mm, Grosime: 0,04 mm.
Matrici Junior Quickmat: Înălțime: 3,75 mm, Grosime: 0,04 mm.

Molari primari, premolari definitivi tineri
Matrici LumiContrast: Înălțime: 5 mm, Grosime: 0,04 mm.
Matrici Quickmat: Înălțime: 5 mm, Grosime: 0,04 mm.

sk - SLOVENČINA

Sekčné Matricové Systémy
Všetky jednotlivé komponenty majú označenie CE
Súprava zdravotníckych pomôcok len na profesionálne použitie

Návod na použitie

Popis
Balíček myJunior kit: sekčný maticový systém na opravu zadných mliečnych a mladých trvalých zubov.

Zloženie
myClip Junior, myRing Junior: NiTi krúžok s termoplastovou výstužou
myTines Junior: termoplast | Silicone Tubes: silikón
LumiContrast sekčné matrice: Nerezová oceľ | Quickmat sekčné matrice: Nerezová oceľ
Drevené klinky: Javorové drevo myWedge: termoplast.

IndikácieOprava zadných mliečnych a mladých trvalých zubov.

Kontraindikácie
myJunior kit nie je určený na použitie v prípade nespolupracujúcich mladých pacientov.

Vedľajšie účinky
Neexistujú žiadne známe vedľajšie účinky. Akýkoľvek vážny incident okamžite nahláste kontaktovaním vášho dodávateľa produktov Polydentia.

Interakcie s inými zdravotníckymi zariadeniami alebo produktami
Žiadne známe interakcie neexistujú.

Informácie pre pacienta
Pacient nepotrebuje žiadne informácie ohľadom balíčka myJunior kit.

Trvanlivosť
Pozrite si dátum spotreby na obale.
Dátum spotreby sa vzťahuje na drevené klinky a silikónové trubičky.

Uchovávanie a skladovanie
Skladujte v čistom, suchom prostredí mimo dosahu vlhkosti alebo nadmernej vlhkosti ovzdušia.

Výstrahy
Kvôli prítomnosti malých a ostrých komponentov, je nutné aby sa predišlo ich nechcenému prehltnutiu alebo vdýchnutiu použitím kofferdamu. Vždy zabezpečte krúžky pomocou zubnej nite. V prípade vdýchnutia komponentu balíčku myJunior kit (matice, krúžok alebo jeho konce, klin) okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade prehltnutia komponentu balíčku myJunior kit sa odporúča okamžite vyhľadať lekársku pomoc a nájsť prehltnuté komponenty. Ak po prehltnutí ochoriete, okamžite sa poraďte s lekárom. Všetky opätovne použiteľné produkty značky Polydentia sú dodávané v nesterilizovanom stave a musia byť primerane dezinfikované, očistené a sterilizované pred prvým použitím. Viac informácií nájdete v Návode na umývanie, dezinfekciu a sterilizáciu na stránke www.polydentia.ch.

Aplikácia
① **Vyberte primeraný krúžok:** Vyberte primeraný krúžok a konce podľa klinickej situácie. ② **Pripravte kaz:** Odstráňte kazivú léziu a pripravte zub konzervatívnym preparátom triedy II. Matica môže byť umiestnená aj ak kontakt nebol úplne prerušený. ③ **Umiestnite maticu.:** Vyberte primeraný maticový pásik podľa morfológie zubu a typu opravy. Pomocou prstov alebo pinzety umiestnite kontúrovanú sekčnú maticu konkávnym okrajom smerom k okluzálnemu okraju. ④ **Klinovanie:** Vyberte primeranú veľkosť plastového alebo dreveného klinu ktorým uzatvoríte gingválnu medzeru, a pevne ho vložte. V prípade potreby držte prst na matricovom páse, aby ste zabránili uvoľneniu počas zaklinovania. ⑤ **Umiestnite krúžok:** Otvorte krúžok (myClip Junior pomocou prstov / myRing Junior pomocou prstenných kliešti) Zväčšte ho dostatočne na to, aby sa dal umiestniť na zub. Umiestnite krúžok opatrne čo najďalej gingválne. ⑥ **Vyleštite maticu.:** Na výborný kontakt obtrite pás o susedný zub za použitia guľôčkovej leštičky alebo pinzety. ⑦ **Opravte kaz:** Opravte kaz podľa inštrukcií výrobcu výplne. ⑧ **Odstráňte sekciový maticový systém:** Odstráňte krúžok, klin a maticu. Naše odporúčanie na ľahké odstránenie matice je použitie špeciálnych myQuickmatrix kliešti značky Polydentia. ⑨ **Dokončovanie a leštenie:** Pomocou tenkých fréz odstráňte akýkoľvek malý prebytok materiálu a potom náhradu vyleštite podľa odporúčaní výrobcu. používajte len s kofferdamom.

Likvidácia
Matice a kliny nemôžu byť kvôli ich zloženiu sterilizované a považujú sa preto za jednorázové zariadenia. Nepoužívajte ich opätovne. Zariadenia kontaminované potenciálne nákazlivými látkami ľudského pôvodu, v súlade s miestnymi predpismi.

Regenerácia krúžkov
Aby ste zaručili správnu, efektívnu a bezpečnú rekonštrukciu myRing Junior, myClip Junior a ich koncov si prečítajte Návod na umývanie, dezinfekciu a sterilizáciu na stránke polydentia.ch.

Vyberte si a upravte si svoj sekčný maticový krúžok

Vyberte si krúžok myJunior
Ⓐ **myClip Junior:** myClip Junior je optimálne riešenie pre ľahké a rýchle nasadenie. Tento krúžok nepotrebuje kliešte, môže byť dokonca umiestnený pomocou prstov.
Ⓑ **myRing Junior:** myRing Junior je najmenší sekčný maticový krúžok značky Polydentia, a tým pádom je optimálnym riešením pre najmladších pacientov. Ako všetky štandardné sekčné maticové krúžky, potrebuje na umiestnenie kliešte. Pre jednoduché umiestnenie myRing Junior odporúčame použitie kliešti myForceps.

Upravte si svoj maticový krúžok
Ⓒ **Silicone Tubes:** Používajte krúžky myJunior so Silicone Tubes trubičkami pri rozšírenejších kazoch triedy II, kde je potrebné rozsiahlejšie prispôsobenie matice pri oprave dvoch susedných kazov. Zlomte drevený klin pre lepšiu stabilitu krúžku. Ⓓ Ak chcete umiestniť krúžok so silikónovými trubicami, zlomte drevený klin.
Ⓔ **myTines Junior:** myClip a myRing Junior v kombinácii s myTinies Junior poskytujú výnimočnú stabilitu krúžku aj pri veľmi mladých a malých primárnych zuboch. Ako umiestniť myTinies Junior: 1. vložte konce do koncov krúžku s orientačným indexom smerujúcim bukálne a palatinálne (ako na vedľajšom obrázku). 2. otočte konce tak, aby rozvetvené medzery boli zarovno s klinom. Po umiestnení pevne zachyťte myTines Junior na klin.
Ⓕ **Bez koncov:** krúžky myJunior môžu byť použité bez koncov pri malých kazoch triedy II.

Ako ostrániť myClip Junior & myRing Junior s myTines Junior

Odstraňovanie myJunior krúžokov z PLASTOVÉHO myWedge
Ⓖ myTines Junior sú vyvinuté tak, aby sa pevne zachytili na klin. Nesprávne odstránenie môže spôsobiť odpojenie myTines z myClip Junior/myRing Junior. Ⓗ 1. Otvorte krúžky myJunior a nechajte lingválny/palatinálny koniec krúžku myTines Junior sa vysunúť z plastového klinu. 2. Otočte krúžok oby ste odpojili bukálny koniec krúžku myTines Junior.

Odstraňovanie myJunior krúžokov z DREVENÉHO klinu
Ⓘ myTines Junior sú vyvinuté tak, aby sa pevne zachytili na klin. Nesprávne odstránenie môže spôsobiť odpojenie myTines z myClip Junior/myRing Junior. Ⓛ Otvorte krúžky myJunior a nechajte aj lingválny/palatinálny aj bukálny koniec krúžku myTinies Junior sa vysunúť z dreveného klinu.

Vyberte primeranú sekčnú maticu

Mladé, malé primárne stoličky
Junior LumiContrast matice: Výška 3,75 mm, Hrúbka: 0,04 mm.
Junior Quickmat matice: Výška 3,75 mm, Hrúbka: 0,04 mm.

Primárne stoličky, mladé trvalé premoláre
LumiContrast matice: Výška 5 mm, Hrúbka: 0,04 mm.
Quickmat matice: Výška 5 mm, Hrúbka: 0,04 mm.

REF	**en:** Item number. **de:** Katalognummer. **fr:** Numéro de catalogue. **it:** Numero di catalogo. **es:** Número de catálogo. **pt:** Número de catálogo. **no:** Katalognummer. **et:** Kataloogi number. **fi:** Luettelonumero **sv:** Katalognummer. **da:** Katalognummer. **cs:** Číslo položky. **tr:** Katalog numarası. **el:** Αριθμός καταλόγου. **bg:** Номер на артикула. **hu:** Termékszám. **lv:** Kataloga numurs. **lt:** Katalogo numeris. **ro:** Număr catalog. **sk:** Katalógové číslo.
LOT	**en:** Batch code. **de:** Chargennummer. **fr:** Référence du lot. **it:** Numero di lotto. **es:** Código de lote. **pt:** Código de lote. **no:** Batch-kode. **et:** Partiinumber. **fi:** Eräkoodi. **sv:** Partinummer. **da:** Batchnummer. **cs:** Kód šarže. **tr:** Parti kodu. **el:** Κωδικός παρτίδας. **bg:** Код на партидата. **hu:** Tételszám. **lv:** Partijas kods. **lt:** Partijos kodas. **ro:** Cod lot. **sk:** Kód šarže.
	en: Use by. **de:** Verwendbar bis. **fr:** Date limite d'utilisation. **it:** Usare entro. **es:** Fecha de caducidad. **pt:** Prazo de validade. **no:** Brukes innen. **et:** Parim enne. **fi:** Viimeinen käyttöpäivä. **sv:** Bäst före. **da:** Holdbarhed. **cs:** Datum použitelnosti. **tr:** Son kullanma tarihi. **el:** Ημερομηνία λήξης. **bg:** Дата на срок на годност. **hu:** Lejárati idő. **lv:** Derīguma termiņa beigas. **lt:** Naudoti iki. **ro:** Data limită de utilizare. **sk:** Dátum spotreby.
	en: Consult instructions for use. **de:** Gebrauchsanweisung beachten. **fr:** Consulter le mode d'emploi. **it:** Consultare le istruzioni per l'uso. **es:** Consultar las instrucciones de uso. **pt:** Consultar as instruções de utilização. **no:** Se bruksanvisningen. **et:** Lugege kasutusjuhendit. **fi:** Lue käyttöohjeet. **sv:** Se bruksanvisningen. **da:** Se brugsanvisning. **cs:** Postupujte podle návodu k použití. **tr:** Kullanım talimatlarına bakın. **el:** Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. **bg:** Вижте инструкциите за употреба. **hu:** Olvassa el a használati utasítást. **lv:** Skatiet lietošanas instrukcijas. **lt:** Žr. naudojimo instrukcijas. **ro:** Consultați instrucțiunile de utilizare. **sk:** Prečítajte si pokyny na použitie.
	en: Do not reuse. **de:** Nicht wiederverwenden. **fr:** Ne pas réutiliser. **it:** Non riutilizzare. **es:** No reutilizar. **pt:** Não reutilizar. **no:** Skal ikke brukes om igjen. **et:** Ärge taaskasutage. **fi:** Ei saa käyttää uudelleen. **sv:** Får ej återanvändas. **da:** Må ikke genanvendes. **cs:** Nepoužívejte opakovaně. **tr:** Tekrar kullanmayın. **el:** Να μην επαναχρησιμοποιείται. **bg:** Не използвайте повторно. **hu:** Ne használja fel újra. **lv:** Nelietot atkārtoti. **lt:** Nenaudoti pakartotinai. **ro:** A nu se reutiliza. **sk:** Nepoužívať opakovane.
	en: Manufacturer. **de:** Hersteller. **fr:** Fabricant. **it:** Fabbricante. **es:** Fabricante. **pt:** Fabricante. **no:** Produsent. **et:** Tootja. **fi:** Valmistaja. **sv:** Tillverkare. **da:** Producent. **cs:** Výrobce. **tr:** Üretici. **el:** Κατασκευαστής. **bg:** Производител. **hu:** Gyártó. **lv:** Ražotājs. **lt:** Gamintojas. **ro:** Producător. **sk:** Výrobca.
CE	**en:** CE mark. **de:** CE-Kennzeichnung. **fr:** Marquage CE. **it:** Marchio CE. **es:** Marca CE. **pt:** Marca CE. **no:** CE-merke. **et:** CE-märgis. **fi:** CE-merkki. **sv:** CE-märkning. **da:** CE-mærke. **cs:** Označení CE. **tr:** CE işareti. **el:** Σύμβολο CE. **bg:** Маркировка CE. **hu:** CE-jelölés. **lv:** CE marķējums. **lt:** CE ženklas. **ro:** Marcaj CE. **sk:** Značka CE.
	en: Ultrasonic bath. **de:** Ultraschallbad. **fr:** Bain à ultrasons. **it:** Bagno ad ultrasuoni. **es:** Baño ultrasónico. **pt:** Banho ultrassónico. **no:** Ultralydbad. **et:** Ultrahelivann. **fi:** Ultraäänikylpy. **sv:** Ultraljudsbad. **da:** Ultralydsbad. **cs:** Ultrazvuková koupel. **tr:** Ultrasonik banyo. **el:** Λουτρό υπερήχων. **bg:** Ултразвукова вана. **hu:** Ultrahangos fürdő. **lv:** Ultraskaņas vanna. **lt:** Ultragarsinė vonelė. **ro:** Baie cu ultrasunete. **sk:** Ultrazvukový kúpeľ.
	en: Washer-disinfector for thermal disinfection. **de:** Geeignet für die Reinigung im Thermodesinfektor. **fr:** Laveur-désinfecteur pour la désinfection thermique. **it:** Disinfettore per disinfezione termica. **es:** Lavadora desinfectadora para desinfección térmica. **pt:** Máquina de lavar/desinfetar para desinfeção térmica. **no:** Vaske-desinfektor for termisk desinfisering. **et:** Termodesinfektsiooni pesur-desinfitseerimisseade. **fi:** Pesu-desinfiointilaite lämpödesinfiointiin. **sv:** Disk-desinfektor för termisk desinficering. **da:** Vaskedesinfektor til termisk desinfektion. **cs:** Mycí a dezinfekční zařízení s tepelnou dezinfekcí. **tr:** Termal dezenfeksiyon için yıkayıcı-dezenfektör. **el:** Πλυντήριο-απολυμαντήρας για θερμική απολύμανση. **bg:** Миялно-дезинфекционна машина за термична дезинфекция. **hu:** Mosó-fertőtlenítő a termikus fertőtlenítéshez. **lv:** Mazgāšanas-dezinfekcijas ierīce termālai dezinfekcijai. **lt:** Terminio dezinfekavimo plautuvas. **ro:** Mașină de spălat și dezinfectat pentru dezinfecție termică. **sk:** Umývacie/dezinfekčné zariadenie na tepelnú dezinfekciu.
134°C	**en:** Sterilizable in a steam sterilizer (autoclave) at the temperature specified. **de:** Im Dampfsterilisator (Autoklaven) sterilisierbar bei der angegebenen Temperatur. **fr:** Stérilisable dans un stérilisateur à la vapeur (autoclave) à la température spécifiée. **it:** Sterilizzabile a vapore (autoclave) alla temperatura specificata. **es:** Esterilizable en un esterilizador de vapor (autoclave) a la temperatura especificada. **pt:** Esterilizável num esterilizador a vapor (autoclave) à temperatura especificada. **no:** Kan steriliseres i dampsterilisator (autoklav) ved spesifisert temperatur. **et:** Steriliseeritav aursterilisaatoris (autoklaav) kindlaks määratud temperatuuril. **fi:** Steriloitavissa höyrysterilointilaitteessa (autoklaavi) määritetyssä lämpötilassa. **sv:** Kan steriliseras i ångsterilisator (autoklav) vid angiven temperatur. **da:** Steriliserbare i en dampsterilisator (autoklav) ved den angivne temperatur. **cs:** Lze sterilizovat v parním sterilizátoru (autoklávu) při stanovené teplotě. **tr:** Buharlı sterilizasyon cihazında (otoklav) belirtilen sıcaklıkta sterilize edilebilir. **el:** Αποστειρώσιμο σε αποστειρωτή ατμού (αυτόκαυστο) στην καθορισμένη θερμοκρασία. **bg:** Може да се стерилизира в парен стерилизатор (автоклав) при посочената температура. **hu:** Gőzsterilizálóban (autoklávban) a megadott hőmérsékleten sterilizálható. **lv:** Sterilizējams tvaika sterilizatorā (autoklāvā) pie norādītās temperatūras. **lt:** Galima sterilizuoti garų sterilizatoriuje (autoklave) nurodytoje temperatūroje. **ro:** Sterilizabil într-un sterilizator cu abur (autoclavă) la temperatura specificată. **sk:** Možno sterilizovať v parnom sterilizátore (autokláve) pri uvedenej teplote.
MD	**en:** Medical Device. **de:** Medizinprodukt. **fr:** Dispositif médical. **it:** Dispositivo medico. **es:** Producto sanitario. **pt:** Dispositivo médico. **no:** Medisinsk utstyr. **et:** Meditsiiniseade. **fi:** Lääkinnällinen laite. **sv:** Medicinteknisk produkt. **da:** Medicinsk udstyr. **cs:** Zdravotnický prostředek. **tr:** Tıbbi Cihaz. **el:** Ιατροτεχνολογικό προϊόν. **bg:** Медицинско изделие. **hu:** Orvostechnikai eszköz. **lv:** Medicīniska ierīce. **lt:** Medicinos priemonė. **ro:** Dispozitiv medical. **sk:** Zdravotnícka pomôcka.
EC REP	**en:** European Authorized Representative. **de:** Autorisierte Vertretung in Europa. **fr:** Représentant autorisé européen. **it:** Rappresentante Autorizzato Europeo. **es:** Representante autorizado europeo. **pt:** Mandatário europeu. **no:** Autorisert representant i EU. **et:** Euroopa volitatud esindaja. **fi:** Valtuutettu edustaja Euroopassa. **sv:** Auktoriserad europeisk representant. **da:** Autoriseret europæisk repræsentant. **cs:** Zplnomocněný zástupce pro Evropu. **tr:** Avrupa'da Yetkili Temsilci. **el:** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη. **bg:** Европейски упълномощен представител. **hu:** Európai meghatalmazott képviselő. **lv:** Pilnvarotais pārstāvis Eiropā. **lt:** Įgaliotasis atstovas Europoje. **ro:** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană. **sk:** Splnomocnený zástupca na území Európskeho spoločenstva.
	en: Importer. **de:** Importeur. **fr:** Importateur. **it:** Importatore. **es:** Importador. **pt:** Importador. **no:** Importør. **et:** Importija. **fi:** Maahantuoja. **sv:** Importör. **da:** Importør. **cs:** Dovozce. **tr:** İthalatçı. **el:** Εισαγωγέας. **bg:** Вносител. **hu:** Importőr. **lv:** Importētājs. **lt:** Importuotojas. **ro:** Importator. **sk:** Dovozca.
UDI	**en:** Unique Device Identification. **de:** Einmalige Produktkennung. **fr:** Identifiant Unique Des Dispositifs. **it:** Identificatore Univoco del Dispositivo. **es:** Identificador Único Del Producto. **pt:** Identificação Única Do Dispositivo. **no:** Unik Enhetsidentifikator. **et:** Kordumatu Identifitseerimistunnus. **fi:** Yksilöllisellä Laitetunnisteella. **sv:** Unik Produktidentifiering. **da:** Unik Udstyrsidentifikationskode. **cs:** Jedinečným Identifikátorem Prostředku. **tk:** Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı. **el:** Αποκλειστικό Αναγνωριστικό Τεχνολογικού Προϊόντος. **bg:** Уникален Идентификатор На Изделията. **hu:** Egyedi Eszközazonosító. **lv:** Ierīces Unikālais Identifikators. **lt:** Unikalusis Priemonės Identifikatorius. **ro:** Identificator Unic Al Unui Dispozitiv. **sk:** Unikátny Identifikátor Pomôcky.